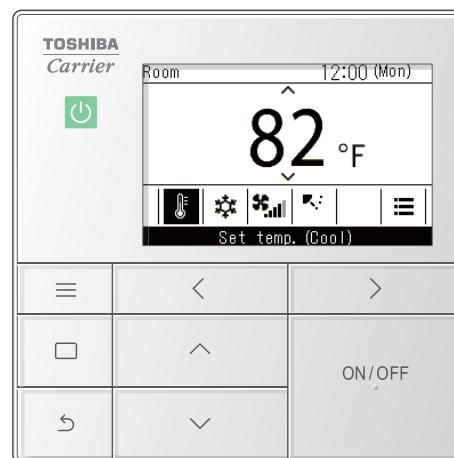


Pour usage commercial

**Modèle :****RBC-AWSU52-UL**

- Reportez-vous à ce manuel lors de l'utilisation d'une télécommande RBC-AWSU52-UL.
- Reportez-vous au Manuel d'installation fourni avec le climatiseur pour toute information non liée au fonctionnement de la télécommande.

### Multilingual installation manuals and owner's manual



[Български] Изтегляне на Ръководство за монтаж и Ръководство на потребителя / [Česky] Stažení Instalační příručky a Uživatelské příručky / [Dansk] Download af installationsvejledning og brugervejledning / [Deutsch] Installationshandbuch und Bedienungsanleitung herunterladen / [Ελληνικά] Λήψη εγχειρίδιου εγκατάστασης και εγχειρίδιου κατόχου / [English] Installation manual and Owner's manual Download / [Español] Descarga del Manual de instalación y del Manual del propietario / [Eesti] Paigaldusjuhendi ja kasutusjuhendi allalaadimine / [Suomi] Asennusohjeiden ja käyttöohjeiden lataaminen / [Français] Téléchargement du manuel d'installation et du manuel du propriétaire / [Hrvatski] Preuzimanje Instalacijskog priručnika i Vlasničkog priručnika. / [Magyar] Telepítési kézikönyv és Felhasználói kézikönyv letöltése / [Italiano] Download del Manuale di installazione e del Manuale dell'utilizzatore / [한국어] 설치 설명서 및 사용자 설명서 다운로드 / [Latviešu] Uzstādīšanas rokasgrāmatas un lietotāja rokasgrāmatas lejupielāde / [Norsk] Nedlasting av installasjonsveileding og bruksanvisning / [Nederlands] Installatiehandleiding en Handleiding downloaden / [Polski] Pobieranie Instrukcji instalacyjnej oraz Instrukcji użytkownika / [Português] Download do Manual de instalação e Manual do Proprietário / [Română] Descarcarea Manualului de instalare și a Manualului proprietarului / [Русский] Скачать Руководство по установке и Руководство пользователя / [Slovensky] Stiahnutie Montážnej príručky a Užívateľskej príručky / [Slovenščina] Prenos navodil za montažo in navodil za uporabo / [Svenska] Nedladdning av installationshandbok och bruksanvisning / [Türkçe] Kurulum kılavuzu ve Kullanıcı kılavuzu İndirme / [中文] 安装手册和用户手册下载

<https://www.toshiba-carrier.co.jp/global/manual/rbc-amsu52-e.htm>

Français

# Table des matières

<b>1</b>	<b>Consignes de sécurité</b>	3
<b>2</b>	<b>Description de la terminologie</b>	4
<b>3</b>	<b>Articles inclus</b>	4
<b>4</b>	<b>À propos de l'installation</b>	5
	Comment procéder à l'installation sur un mur	7
	Schéma de connexion	8
	Installation de 2 télécommandes	9
	Pour les connexions de groupe	10
	Première utilisation	10
<b>5</b>	<b>Noms des pièces et fonctions</b>	11
	Écran principal du climatiseur	12
<b>6</b>	<b>Réglages initiaux (Initial setting)</b>	14
1.	Horloge (Clock)	14
2.	Nom de la pièce (Name of room) (Réglez le nom de l'endroit où la télécommande est installée)	15
3.	Réglages écran (Display setting)	16
4.	Contraste écran (Screen contrast)	16
5.	Rétroéclairage & LED (Light & LED)	17
6.	Bip touches (Sound)	17
7.	Verrouillage touches (Key lock) (Sélectionnez les opérations à verrouiller)	18
8.	Réglage mot de passe (Password setting)	19
9.	Leader/Suiveur (Header/Follower) (Paramètres requis pour utiliser 2 télécommandes pour effectuer des opérations)	20
10.	Langue (Language) (Changement de la langue à l'écran)	21
11.	Appuyer pendant 4 sec. (Press & hold 4 sec.) (Paramètres qui nécessitent que le bouton soit maintenu enfoncé pendant au moins 4 secondes pour fonctionner)	21
12.	Heure d'été (Summer time)	22
13.	Synchronisation horloge (Clock synchronisation) (Définir s'il faut synchroniser les heures avec l'équipement de commande centrale)	23
14.	Bluetooth (Bluetooth)	23
<b>7</b>	<b>Menu réglages service (Field setting menu)</b>	24
1.	Mode test (Test mode)	25
2.	Enregistrer infos service (Register service info.)	27
3.	Historique des alarmes (Alarm history)	31
4.	Adresse (Address)	32

5. Fonction monitoring (Monitor function) . . . . .	36
6. Réglage position volets (Setting louver position) . . . . .	36
7. Mode fonctionnement timer (Setting timer operation mode) . . . . .	37
8. I.DN faciles (Easy I.DN setting) . . . . .	38
9. Réglage DN (DN setting) . . . . .	40
10. Reset données consommation (Reset Power Consumption data) . . . . .	41
11. Historique des notif. (Notice history) . . . . .	41
12. Rotation backup (Rotation backup) . . . . .	42
13. Easy monitor (LC Easy monitor) . . . . .	43
14. Fonctionnement UI (Indoor unit operation) . . . . .	45

# 1 Consignes de sécurité

- Cette section décrit les mesures de sécurité à prendre pour éviter de blesser les utilisateurs et d'autres personnes, ainsi que pour prévenir tout dommage matériel.
- Veillez à comprendre les indications et symboles suivants avant de lire la suite de ce manuel et suivez les instructions.

Indications des symboles		Signification des symboles
 <b>AVERTISSEMENT</b>	Ceci indique que le non-respect des directives des avertissements pourrait entraîner de graves blessures corporelles (*1) ou la mort si le produit n'est pas manipulé correctement.	 Le signe  indique une action interdite. L'acte interdit spécifique est indiqué par un pictogramme ou par un texte d'avertissement placé à l'intérieur ou à côté du symbole.
 <b>ATTENTION</b>	Ceci indique que le non-respect des directives de la mise en garde pourrait provoquer des blessures corporelles (*2) ou des dommages matériels (*3) graves si le produit n'est pas manipulé correctement.	 Ce signe  indique un acte obligatoire, un acte devant être effectué. La description des instructions est indiquée sous forme d'image ou de texte placés à l'intérieur ou en regard du symbole.
	<p>*1: On entend par grave blessure corporelle une perte de la vue, des blessures, des brûlures, une électrocution, une fracture, un empoisonnement et d'autres blessures qui laissent des séquelles et des blessures qui requièrent une hospitalisation ou un traitement de longue durée en tant que patient externe.</p> <p>*2: On entend par blessure modérée toute blessure, brûlure, électrocution ou autre blessure qui nécessitent une hospitalisation ou un traitement de longue durée en tant que patient externe.</p> <p>*3: On entend par dommages à la propriété tout endommagement s'étendant aux bâtiments, aux effets mobiliers, aux animaux d'élevage ou aux animaux domestiques.</p>	 Le pictogramme à l'intérieur de  et le texte à proximité indiquent des informations supplémentaires relatives aux mises en garde.

## AVERTISSEMENT



- Demandez à votre revendeur d'origine ou à un professionnel de réaliser les travaux d'installation**  
L'installation nécessite une expertise technique spécialisée.  
Essayer d'effectuer l'installation par soi-même et le faire de manière incorrecte peut provoquer un incendie, une électrocution, des blessures ou une fuite d'eau.
- Les travaux d'installation doivent être effectués correctement conformément au Manuel d'installation et au Manuel d'installation pour l'unité intérieure et l'unité extérieure**  
Tout travail d'installation incorrect peut provoquer un incendie, une électrocution, des blessures ou des fuites d'eau.
- Les travaux électriques doivent être effectués à l'aide d'un circuit dédié par un électricien certifié conformément à la « Norme d'ingénierie pour les travaux électriques », au « Règlement de câblage interne » et au Manuel d'installation**  
Essayer d'effectuer l'installation par soi-même et le faire de manière incorrecte peut provoquer un incendie, une électrocution, des blessures ou une fuite d'eau.
- Utilisez les câbles spécifiés pour le câblage et connectez-les solidement afin que les connexions ne soient pas affectées par des forces externes**  
Essayer d'effectuer l'installation par soi-même et le faire de manière incorrecte peut provoquer un incendie, une électrocution, des blessures ou une fuite d'eau.

## 2 Description de la terminologie

Terminologie	Description
Raccordement de groupe	Une méthode de connexion de plusieurs unités intérieures, comme 1 groupe, à la même télécommande.
Leader/Suiveur (Header/Follower)	Pour utiliser 2 télécommandes pour 1 (1 groupe de) unité intérieure, de manière à ce que l'une des télécommandes soit définie comme « Leader télécommande (Header remote controller) » et l'autre comme « Suiveur télécommande (Follower remote controller) ».
Leader télécommande (Header remote controller)	Celle définie comme « Leader télécommande (Header remote controller) » peut utiliser toutes les fonctions.
Suiveur télécommande (Follower remote controller)	Celle définie comme « Suiveur télécommande (Follower remote controller) » ne peut pas utiliser certaines fonctions. (Pour les fonctions qui ne peuvent pas être utilisées, reportez-vous à <Leader/Suiveur (Header/Follower) (Paramètres requis pour utiliser 2 télécommandes pour effectuer des opérations)>. (Page 20))
Dispositif de commande centralisée	Un équipement qui commande par lots plusieurs climatiseurs.

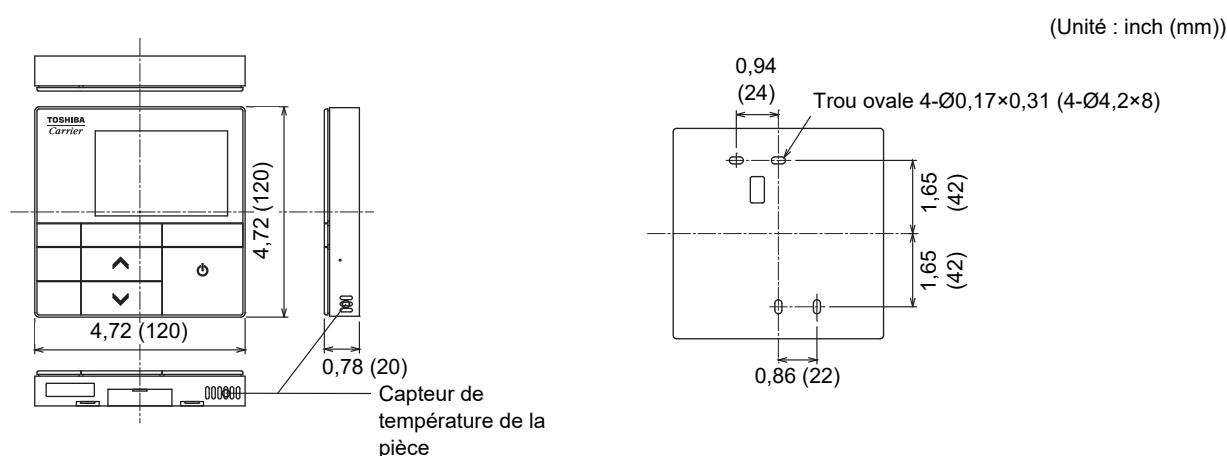
## 3 Articles inclus

Accessoires	Quantité
Télécommande	1
Vis 0,16" x 0,79" (M4 x 20 mm)	2
Vis à bois 0,15" x 0,63" (M3,8 x 16 mm)	2
Manuel du propriétaire	1
Manuel d'installation (ce manuel)	1
Fonction Bluetooth® Manuel du propriétaire	1

# 4 À propos de l'installation

## Emplacement d'installation et dimensions d'installation

- Installez la télécommande à une hauteur de 3'3" à 4'9" (1 à 1,5 m) du sol dans un endroit qui semble être à la température moyenne de la pièce.
- N'installez pas la télécommande dans un endroit où elle peut être exposé à la lumière directe du soleil ou à l'air extérieur (près d'une fenêtre, etc.)
- N'installez pas la télécommande derrière des obstacles ou là où elle pourrait être bloquée de l'air circulant dans la pièce.
- La télécommande n'est pas conçue pour résister à l'eau ou à l'humidité, ne l'installez donc pas dans un congélateur ou dans un réfrigérateur.
- Installez la télécommande verticalement sur un mur ou sur un support similaire.

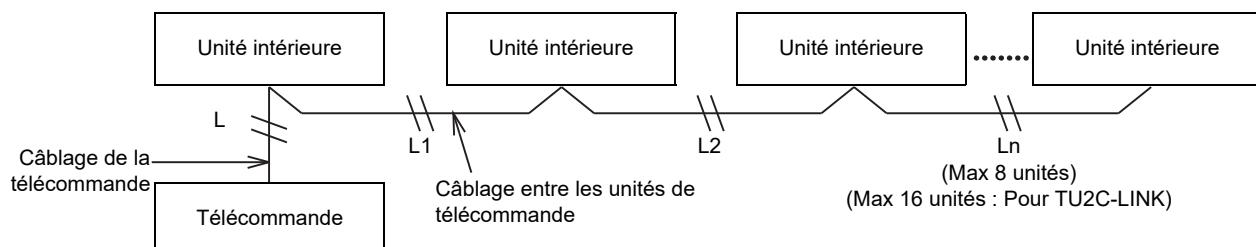


## Câblage de la télécommande et câblage entre les unités de la télécommande

Le câblage de la télécommande (ligne de communication) et les câbles CA 208 - 240 V ne peuvent pas entrer en contact les uns avec les autres et ne peuvent pas être placés dans les mêmes conduits. Cela peut provoquer des problèmes dans le système de commande en raison du bruit ou d'autres facteurs.

\* Varie en fonction de la télécommande utilisée.

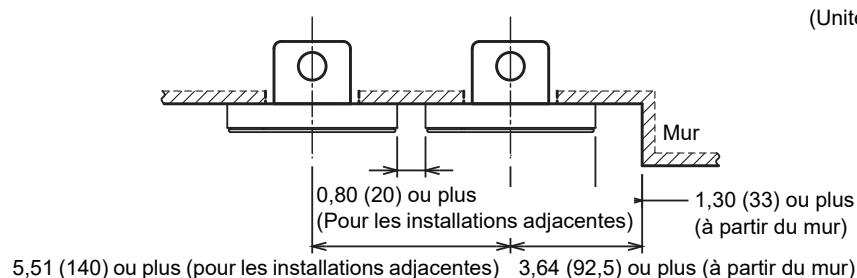
Type de câble	VCTF: AWG20 à AWG14 (0,5 mm <sup>2</sup> à 2,0 mm <sup>2</sup> ) × 2		
Longueur totale du câblage de la télécommande et du câblage entre les unités de la télécommande (L + L1 + L2 + ...Ln)	1 télécommande	2 télécommandes	2 télécommandes (sans fil et filaire)
	Maximum 1640 ft (500 m)	Maximum 980 ft (300 m)	Maximum 1310 ft (400 m)
Longueur totale du câble du câblage entre les unités de la télécommande (L1 + L2 + ...Ln)	Maximum 660 ft (200 m)		



## Dimensions d'installation pour plusieurs télécommandes

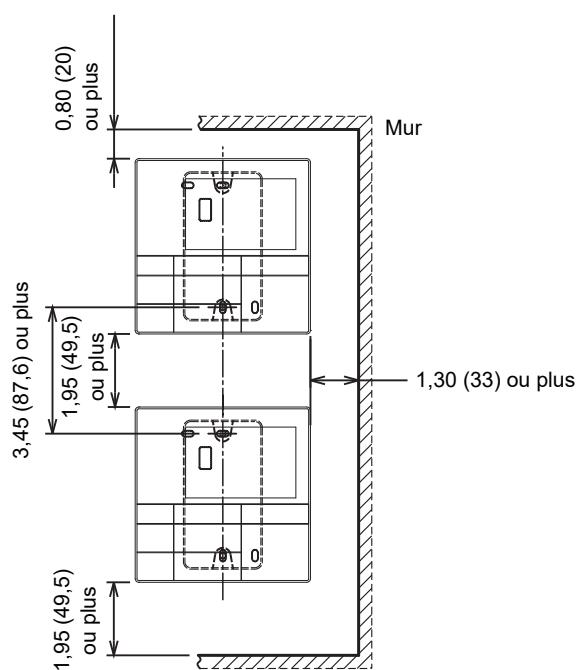
Lors de l'installation d'une télécommande sur un mur, suivez la méthode d'installation de la figure 1, figure 2.

(Figure 1)



(Unité : inch (mm))

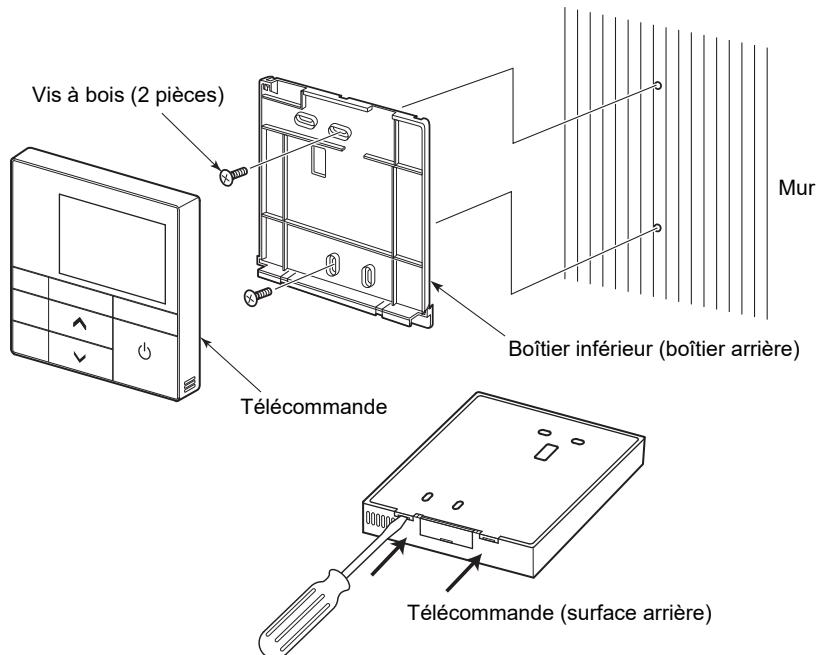
(Figure 2)



## ■ Comment procéder à l'installation sur un mur

### REMARQUE

- Évitez de regrouper le câblage de la télécommande avec des câbles d'alimentation ou de placer le câblage dans les mêmes conduits métalliques, ce qui peut provoquer des dysfonctionnements.
- Installez la télécommande loin de sources qui génèrent du bruit électronique.



**1** Insérez un tournevis à tête plate ou similaire sous les 2 crochets au bas du boîtier inférieur (boîtier arrière) de la télécommande pour retirer le boîtier inférieur.

**2** Utilisez les Vis à bois fournies (2 pièces) pour fixer le boîtier inférieur de la télécommande.

### ⚠ ATTENTION

N'utilisez pas de visseuse électrique.

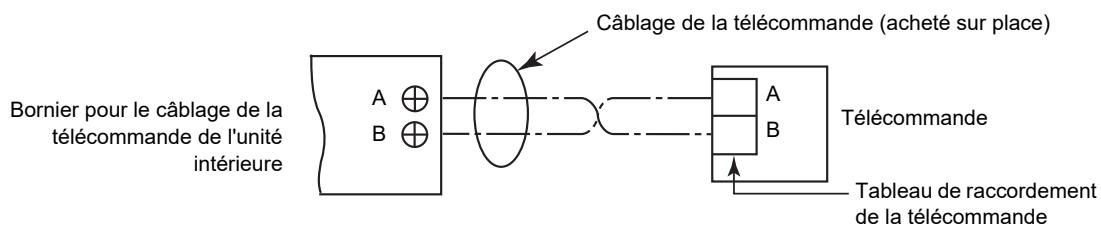
Veillez à ne pas trop serrer les vis. (Couple de serrage jusqu'à 1,5 ft·lbs) Le boîtier inférieur peut se briser.

**3** Connectez les câbles provenant de l'unité intérieure au bornier de la télécommande. Pour la connexion, reportez-vous à <Schéma de connexion>. (Page 8)

### ⚠ ATTENTION

Câblez la télécommande après avoir vérifié les numéros de connecteur de l'unité intérieure pour éviter toute erreur. (Appliquer une tension de 208 - 240 V CA endommagera l'appareil.)

## ■ Schéma de connexion



- \* AWG20 à AWG14 (0,5 mm<sup>2</sup> à 2,0 mm<sup>2</sup>)
- \* Les bornes à cosse ne peuvent pas être utilisées.

### REMARQUE

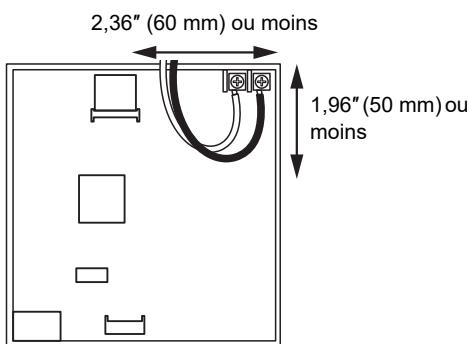
Les câbles A et B ne sont pas polarisés.

## ATTENTION

Ne laissez pas l'excédent de câblage de la télécommande à l'intérieur du boîtier de la télécommande, mais placez-le à l'extérieur du boîtier. Retirez la gaine (protection extérieure) des fils à l'intérieur du boîtier de la télécommande. Un excédent de fils peut comprimer des pièces à l'intérieur du produit et endommager le boîtier de la télécommande (y compris l'écran LCD).

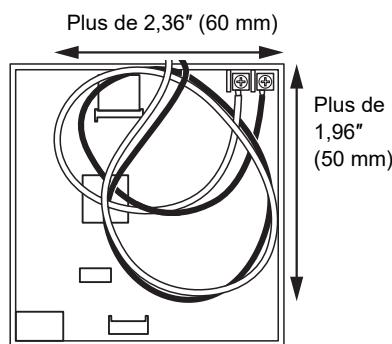
### Exemple de câblage correct 1

- Non enroulé
- Pas de relâchement excessif
- La gaine (protection extérieure) des fils à l'intérieur du boîtier de la télécommande est complètement détachée.



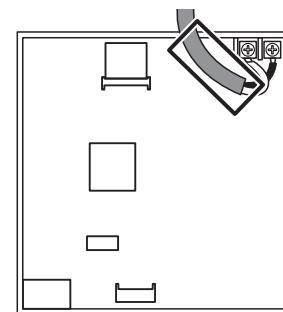
### Exemple de câblage incorrect 1

- Chevauché
- Trop de relâchement



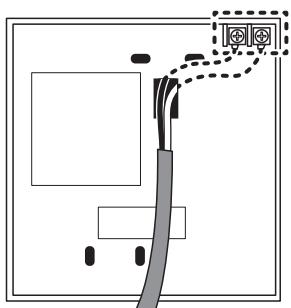
### Exemple de câblage incorrect 2

- La gaine (protection extérieure) des fils à l'intérieur du boîtier de la télécommande n'est pas complètement détachée.



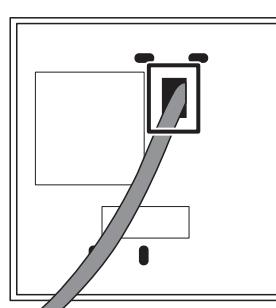
### Exemple de câblage correct 2

- Non enroulé
- Pas de relâchement excessif
- La gaine (protection extérieure) des fils à l'intérieur du boîtier de la télécommande est complètement détachée.



### Exemple de câblage incorrect 3

- La gaine (protection extérieure) des fils à l'intérieur du boîtier de la télécommande n'est pas complètement détachée.



FR

## ■ Installation de 2 télécommandes

1 ou plusieurs unité(s) peuvent être commandées à l'aide de 2 télécommandes. (2 télécommandes maximum peuvent être installées.)

### REMARQUE

- Définissez l'une des 2 télécommandes installées comme « Suiveur télécommande (Follower remote controller) ». (Elles sont réglées sur « Leader télécommande (Header remote controller) » comme réglage d'usine par défaut.)
- Si vous installez 2 télécommandes, dont l'une est une Télécommande câblée (RBC-AWSU52-UL), définissez la Télécommande câblée (RBC-AWSU52-UL) en tant que « Leader télécommande (Header remote controller) » et l'autre télécommande en tant que « Suiveur télécommande (Follower remote controller) ».

### Comment régler la télécommande esclave

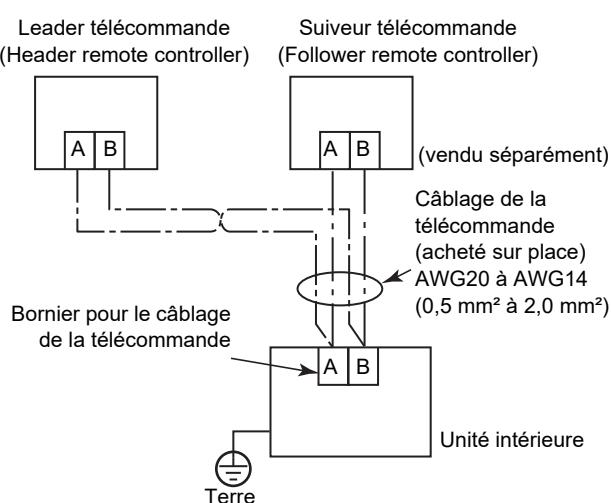
Réglez-la dans « Leader/Suiveur (Header/Follower) » sous « Réglages initiaux (Initial setting) » dans « Menu (Menu) ». (Page 20)

### Schéma de câblage standard

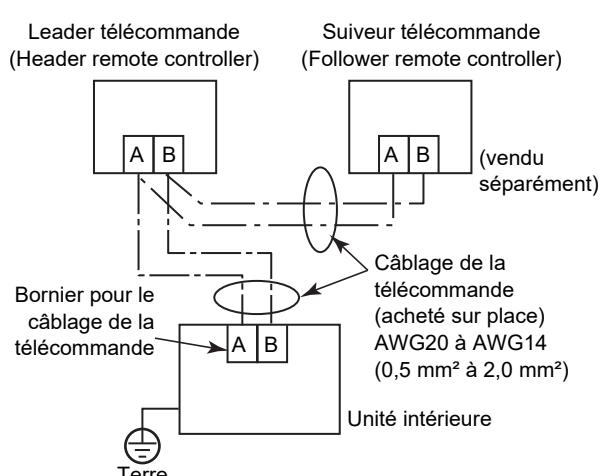
### REMARQUE

Les câbles A et B ne sont pas polarisés.

#### Lors de l'installation de 2 télécommandes pour commander 1 unité intérieure

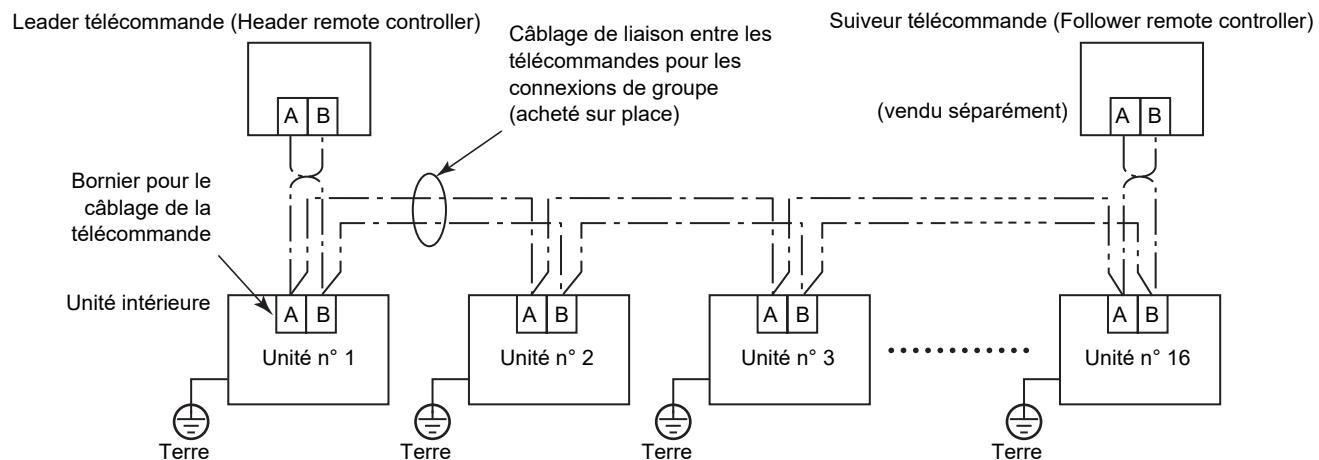


#### En cas de ramification à partir de « Leader télécommande (Header remote controller) »



## Lors de l'installation de 2 télécommandes pour faire fonctionner des unités intérieures dans une connexion de groupe

\* « Leader télécommande (Header remote controller) » et « Suiveur télécommande (Follower remote controller) » fonctionnent lorsqu'elles sont connectées à l'une des unités intérieures.



## ■ Pour les connexions de groupe

- Lors de la configuration d'une connexion de groupe composée d'unités intérieures de type à décharge d'air à 4 voies (y compris de type compact) et d'unités intérieures d'un autre type (incluant l'échangeur de chaleur air/air), définissez l'unité intérieure de type cassette de plafond à 4 voies comme unité principale. Sinon, le « Volets Individuels (Individual louver) » et d'autres réglages ne peuvent pas être effectués.
- Lors de la configuration d'une connexion de groupe composée d'unités intérieures avec la fonction grille auto et d'autres types d'unités intérieures, réglez une unité intérieure avec la fonction grille auto comme unité principale. Sinon, la « Sous-face auto (Auto grille) » n'est pas effectuée.

## ■ Première utilisation

Lorsque l'unité est utilisée pour la première fois, la télécommande a besoin d'un certain temps pour reconnaître l'entrée de fonctionnement après la mise sous tension de l'appareil. Ce n'est pas une défaillance.

### ▼ Mise sous tension la première fois après l'installation

Il faut environ 10 minutes pour que vous puissiez utiliser la télécommande.

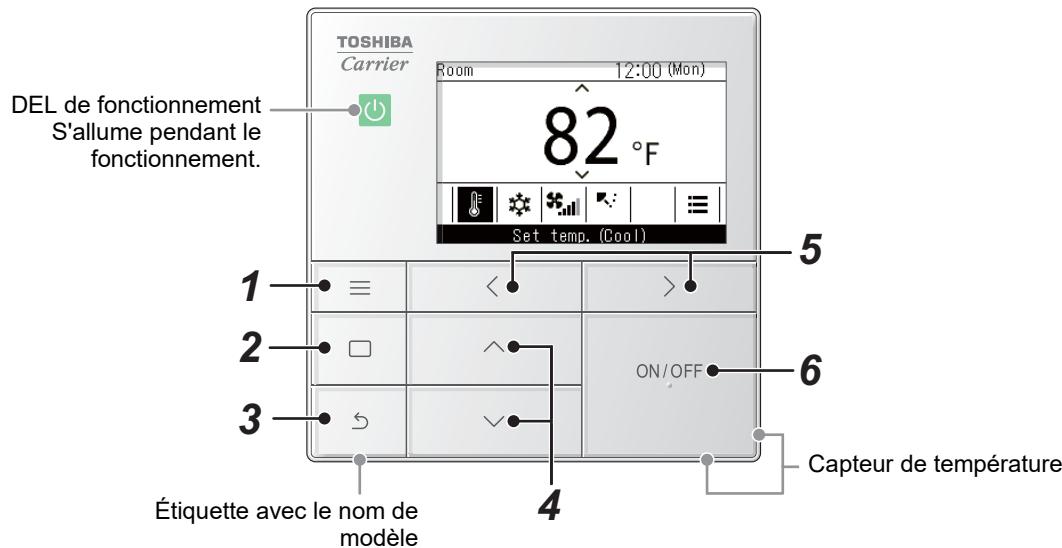


### ▼ Mise sous tension à partir de la 2ème fois

Il faut environ 3 minutes pour que vous puissiez utiliser la télécommande.



# 5 Noms des pièces et fonctions



\* Les écrans illustrés ici sont des exemples. Le contenu affiché peut différer, en fonction des paramètres d'environnement utilisés.

## 1 Touche [ Menu (Menu)]

Affiche le « Menu (Menu) ».

## 2 Touche [ Valider/Corriger]

Fixe et applique les réglages.

Les façons de l'utiliser sont indiquées à l'écran.

## 3 Touche [ Retour (Return)]

Supprime les sélections.

Les façons de l'utiliser sont indiquées à l'écran.

## 4 Touches [ ] et [ ]

Change les réglages et sélectionne les éléments.

## 5 Touches [ ] et [ ]

Sélectionne les éléments de réglage.

Les autres façons de l'utiliser sont indiquées à l'écran.

## 6 Touche [ Marche/Arrêt (ON/OFF)]

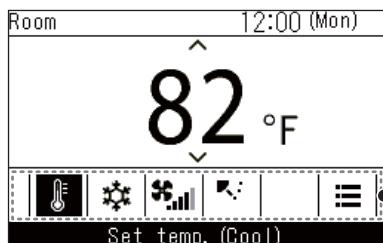
Démarre et arrête les équipements connectés.

## ■ Écran principal du climatiseur

Cet écran permet de confirmer ou de modifier les réglages utilisés tous les jours, tels que la température, le mode de fonctionnement, la vitesse du ventilateur et la direction du soufflage.

Vous pouvez vérifier l'état actuel en fonction des éléments de réglage au bas de l'écran.

Vous pouvez commuter entre les éléments de réglage en appuyant sur [ < ] et [ > ], et les modifier en appuyant sur [ ▲ ] et [ ▼ ].



### Éléments de réglage

- L'élément actuellement sélectionné est mis en surbrillance en noir.
- Vous pouvez basculer entre les éléments en appuyant sur [ < ] et [ > ].

### REMARQUE

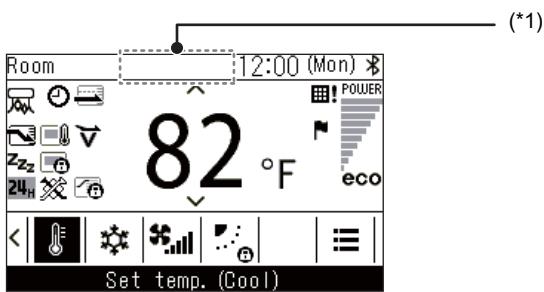
- La température de consigne peut être modifiée dans l'écran principal.
- Les fonctions et les éléments qui ne peuvent pas être réglés ne sont pas affichés, selon le modèle.
- Lors de la modification des réglages, si vous appuyez sur la touche [ ⏪ Retour (Return)] ou si aucune touche n'est pressée durant environ 60 secondes, l'affichage revient à l'écran principal.

## Basculement entre l'affichage détaillé et l'affichage simple (écran principal du climatiseur uniquement)

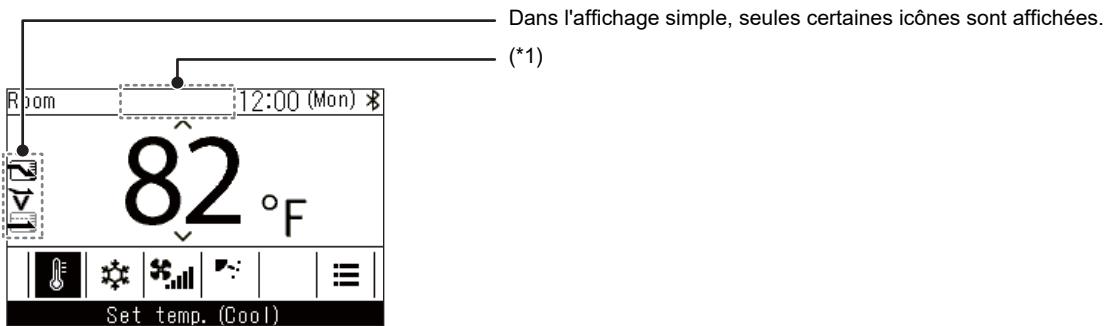
Vous pouvez basculer l'écran principal vers l'affichage simple, en fonction du réglage « Mode d'affichage (Display mode) ». Pour basculer entre l'affichage détaillé et l'affichage simple, reportez-vous à <Réglages écran (Display setting)>. (Page 16)

Le réglage par défaut de l'usine est l'affichage détaillé.

### Affichage détaillé (réglage par défaut de l'usine)

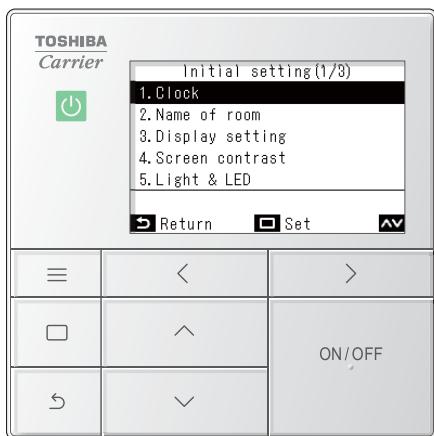


### Affichage simple



- \*1: «  Préparation du chauffage »  
Affiché lorsque l'opération « Chauffage (Heat) » démarre ou lorsque le cycle de dégivrage fonctionne.  
Lorsque l'icône est affichée, le ventilateur intérieur s'arrête ou « Circulat. (Fan) » démarre.
- «  Préparation de l'utilisation »  
Ceci peut s'afficher sur certains modèles.
- «  Préparation au fonctionnement de la ventilation »  
Affiché alors que l'échangeur de chaleur air/air est en veille.  
Pendant que cela est affiché, l'échangeur de chaleur air/air reste arrêté.

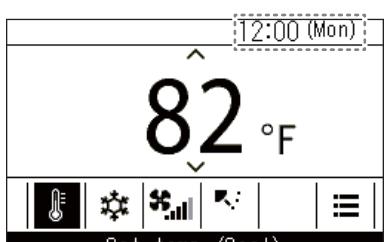
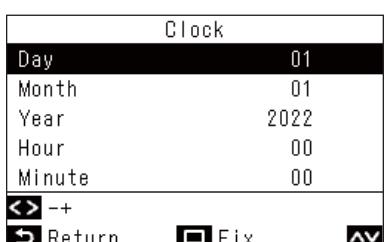
# 6 Réglages initiaux (Initial setting)



- 1 Appuyez sur [  Menu (Menu) ] pour ouvrir « Menu (Menu) »
- 2 Dans « Menu (Menu) », sélectionnez « Réglages initiaux (Initial setting) » et appuyez sur [  Valider/Corriger ]
- 3 Appuyez sur [  ] et [  ] pour sélectionner un élément
- 4 Appuyez sur [  Valider/Corriger ]

## ■ 1. Horloge (Clock)

Vous pouvez régler l'année, le mois, la date et l'heure.



- 1 Dans l'écran « Réglages initiaux (Initial setting) », appuyez sur [  ] et [  ] pour sélectionner « Horloge (Clock) », puis appuyez sur [  Valider/Corriger ]
- 2 Appuyez sur [  ] et [  ] pour changer l'année, le mois, la date et l'heure  
→ Appuyez sur [  ] et [  ] pour passer à l'élément que vous souhaitez modifier.
- 3 Appuyez sur [  Valider/Corriger ]  
→ Retour à l'écran « Réglages initiaux (Initial setting) ».

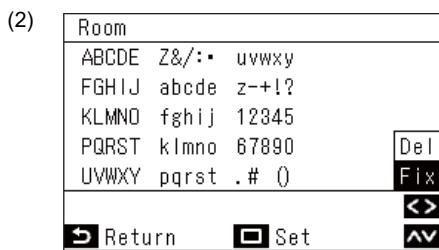
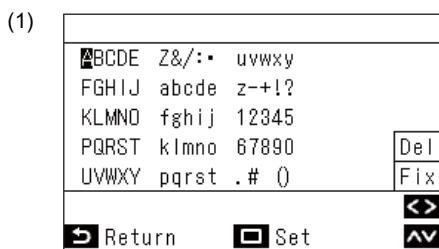
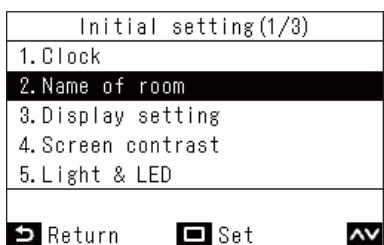
Lorsque les réglages sont effectués, l'heure et le jour apparaissent en haut à droite de l'écran principal.

### REMARQUE

- Utilisez la même procédure pour modifier une « Horloge (Clock) » qui a été réglée.
- L'année, le mois et la date peuvent être réglés du 1er janvier 2022 au 31 décembre 2099.
- L'affichage de l'horloge clignote si les données de l'horloge sont perdues, par exemple en raison d'une coupure de courant. En cas de coupure du courant, l'heure est conservée pendant environ 3 jours.
- La précision de l'horloge est un écart mensuel moyen de +/- 60 secondes.

## ■2. Nom de la pièce (Name of room) (Réglez le nom de l'endroit où la télécommande est installée)

Vous pouvez régler le nom de l'endroit où la télécommande est installée. (Le climatiseur peut être utilisé même s'il n'est pas réglé.)



**1** Sur l'écran « Réglages initiaux (Initial setting) », appuyez sur [ **▲** ] et [ **▼** ] pour sélectionner « Nom de la pièce (Name of room) », puis appuyez sur [ **□ Valider/Corriger** ]

**2** Réglez le nom de la télécommande

Vous pouvez saisir des chiffres et des lettres à l'écran (1).

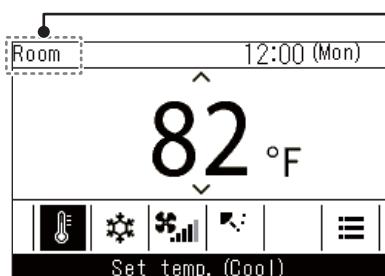
→ Appuyez sur [ **▲** ], [ **▼** ], [ **<** ] et [ **>** ] pour déplacer la surbrillance noire sur le caractère souhaité, puis appuyez sur [ **□ Valider/Corriger** ] pour afficher le caractère en haut de l'écran.

Jusqu'à 16 caractères d'un octet peuvent être saisis pour « Nom de la pièce (Name of room) ».

Lorsque vous souhaitez supprimer un caractère, sélectionnez « Del (Del) », puis appuyez sur [ **□ Valider/Corriger** ] pour supprimer un caractère.

Lorsque vous souhaitez fixer le nom de la télécommande, sélectionnez « Corriger (Fix) » et appuyez sur [ **□ Valider/Corriger** ] pour fixer le nom de la télécommande.

Le nom s'affiche ici.



## ■3. Réglages écran (Display setting)



### Format heure (Clock selection)

Vous pouvez régler l'affichage de l'horloge dans « Format heure (Clock selection) ». (Réglage par défaut en usine : « 24h »)  
 → Si vous sélectionnez « 24h », un système de 24 heures est utilisé (13:15, etc.) et si vous sélectionnez « AM, PM », un système de 12 heures est utilisé (01:15h, etc.).

### Affichage heure (Clock display)

Vous pouvez supprimer l'affichage de l'horloge dans « Affichage heure (Clock display) ». (Réglage par défaut en usine : « Marche (ON) »)  
 → Sélectionner « Arrêt (OFF) » supprime l'affichage de l'horloge depuis l'écran principal.

### Niveau de puissance (Power level)

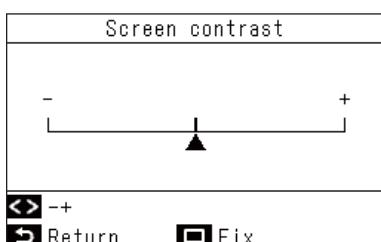
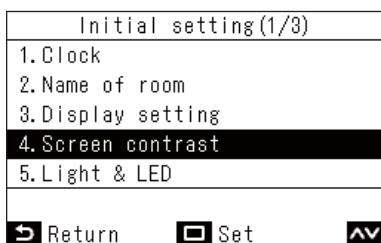
En sélectionnant « Arrêt (OFF) » dans « Niveau de puissance (Power level) », vous pouvez régler l'écran principal et l'écran « Monitoring (Monitor) » pour ne pas afficher les niveaux de puissance de fonctionnement, ou les drapeaux lorsque les températures réglées sont atteintes. (Réglage par défaut en usine : « Arrêt (OFF) »)

### Mode d'affichage (Display mode)

Sélectionner « Simplifié (Simple) » dans « Mode d'affichage (Display mode) » fait passer l'écran principal à l'affichage simple. (Réglage par défaut en usine : « Détailé (Detailed) »)  
 → Pour plus de détails sur chaque écran, reportez-vous à <Écran principal du climatiseur>. (Page 12)

## ■4. Contraste écran (Screen contrast)

Vous pouvez régler le contraste de l'écran LCD.



1 Sur l'écran « Réglages initiaux (Initial setting) », appuyez sur [  ] et [  ] pour sélectionner « Réglages écran (Display setting) », puis appuyez sur [  Valider/Corriger]

2 Appuyez sur [  ] et [  ] pour sélectionner un élément

Vous pouvez régler les éléments mis en surbrillance en noir à l'écran.

→ Appuyez sur [  ] et [  ] pour passer au réglage souhaité.

3 Après avoir réglé chaque élément, appuyez sur [  Valider/Corriger]

→ Les modifications sont corrigées.

### Initial setting (Initial setting)

En sélectionnant « Arrêt (OFF) » dans « Initial setting (Initial setting) », vous pouvez régler l'écran principal et l'écran « Monitoring (Monitor) » pour ne pas afficher les niveaux de puissance de fonctionnement, ou les drapeaux lorsque les températures réglées sont atteintes. (Réglage par défaut en usine : « Arrêt (OFF) »)

### Mode d'affichage (Display mode)

Sélectionner « Simplifié (Simple) » dans « Mode d'affichage (Display mode) » fait passer l'écran principal à l'affichage simple. (Réglage par défaut en usine : « Détailé (Detailed) »)  
 → Pour plus de détails sur chaque écran, reportez-vous à <Écran principal du climatiseur>. (Page 12)

1 Dans l'écran « Réglages initiaux (Initial setting) », appuyez sur [  ] et [  ] pour sélectionner « Contraste écran (Screen contrast) », puis appuyez sur [  Valider/Corriger]

2 Appuyez sur [  ] et [  ] pour sélectionner la valeur que vous souhaitez changer

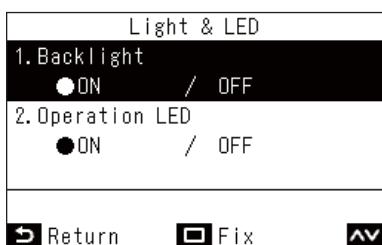
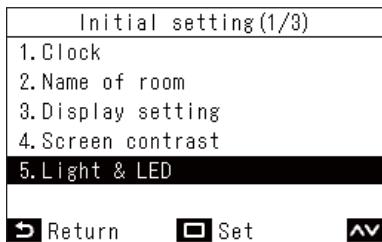
3 Appuyez sur [  Valider/Corriger]  
 → Retour à l'écran « Réglages initiaux (Initial setting) ».

### REMARQUE

Il est réglé à la valeur centrale comme réglage d'usine par défaut.

## ■5. Rétroéclairage & LED (Light & LED)

Réglage de l'activation de la DEL de fonctionnement et du rétroéclairage de l'écran LCD.



**1** Dans l'écran « Réglages initiaux (Initial setting) », appuyez sur [  $\wedge$  ] et [  $\vee$  ] pour sélectionner « Rétroéclairage & LED (Light & LED) », puis appuyez sur [  $\blacksquare$  Valider/Corriger]

**2** Appuyez sur [  $\wedge$  ] et [  $\vee$  ] pour sélectionner l'élément que vous souhaitez changer

**3** Appuyez sur [  $\leftarrow$  ] et [  $\rightarrow$  ] pour sélectionner « Marche (ON) » ou « Arrêt (OFF) »

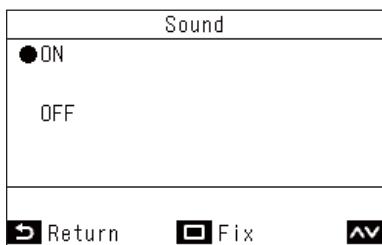
**4** Appuyez sur [  $\blacksquare$  Valider/Corriger]  
→ Retour à l'écran « Réglages initiaux (Initial setting) ».

### REMARQUE

Elles sont réglées sur « Marche (ON) » en tant que réglage usine par défaut.

## ■6. Bip touches (Sound)

Vous pouvez régler le son des touches sur la télécommande.



**1** Dans l'écran « Réglages initiaux (Initial setting) », appuyez sur [  $\wedge$  ] et [  $\vee$  ] pour sélectionner « Bip touches (Sound) », puis appuyez sur [  $\blacksquare$  Valider/Corriger]

**2** Appuyez sur [  $\wedge$  ] et [  $\vee$  ] pour sélectionner « Marche (ON) » ou « Arrêt (OFF) »

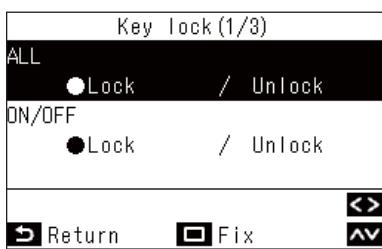
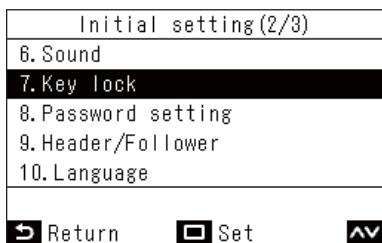
**3** Appuyez sur [  $\blacksquare$  Valider/Corriger]  
→ Retour à l'écran « Réglages initiaux (Initial setting) ».

### REMARQUE

- Il n'y a pas de son lors des opérations dans le « Menu (Menu) ».
- Elles sont réglées sur « Marche (ON) » en tant que réglage usine par défaut.

## ■7. Verrouillage touches (Key lock) (Sélectionnez les opérations à verrouiller)

Vous pouvez sélectionner les opérations à verrouiller à l'aide du verrouillage de l'opération. (Pour le verrouillage de l'opération, reportez-vous au Manuel du propriétaire.)



**1** Dans l'écran « Réglages initiaux (Initial setting) », appuyez sur [  $\wedge$  ] et [  $\vee$  ] pour sélectionner « Verrouillage touches (Key lock) », puis appuyez sur [  Valider/Corriger ]

**2** Appuyez sur [  $\wedge$  ] et [  $\vee$  ] pour sélectionner l'élément que vous souhaitez changer

**3** Appuyez sur [  $\leftarrow$  ] et [  $\rightarrow$  ] pour sélectionner « Verr. (Lock) » ou « Déverr. (Unlock) »

**4** Appuyez sur [  Valider/Corriger ]

→ Retour à l'écran « Réglages initiaux (Initial setting) ».  
→ Pour verrouiller les opérations, sur l'écran principal, maintenez enfoncée la touche [ Retour (Return) ] pendant plus de 4 secondes.

### REMARQUE

- Elles sont réglées sur « Verr. (Lock) » en tant que réglage usine par défaut.
- Lorsque des codes de vérification sont affichés, tous les verrouillages d'opérations sont désactivés.

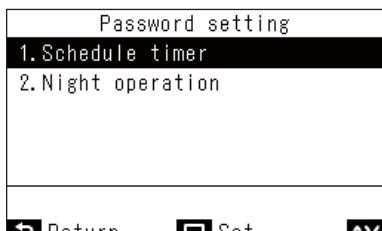
- Si vous sélectionnez « Verr. (Lock) » pour « TOUT (ALL) », toutes les opérations sont verrouillées, indépendamment des sélections d'autres éléments.
- Même si vous sélectionnez « Déverr. (Unlock) » pour « TOUT (ALL) », les opérations « Orientation soufflage (Wind direction) » et [ Menu (Menu) ] restent verrouillées.
- Si vous sélectionnez « Déverr. (Unlock) » pour « TOUT (ALL) », les opérations pour lesquelles « Verr. (Lock) » est sélectionné dans « Orientation soufflage (Wind direction) » et [ Menu (Menu) ], ainsi que « Marche/Arrêt (ON/OFF) », « Temp de consigne (Set temp.) », « Mode (Mode) » et « Vitesse vent. (Fan Speed) », restent verrouillées.

Éléments de réglage	Réglage	Opération verrouillée						
		Marche/Arrêt (ON/OFF)	Temp de consigne (Set temp.)	Mode (Mode)	Vitesse vent. (Fan Speed)	Orientation soufflage (Wind direction)	Menu (Menu)	Autre réglage (Other setting)
TOUT (ALL)	Verr. (Lock)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Déverr. (Unlock)					✓	✓	✓
Marche/Arrêt (ON/OFF)	Verr. (Lock)	✓				✓	✓	✓
Temp de consigne (Set temp.)	Verr. (Lock)		✓			✓	✓	✓
Mode (Mode)	Verr. (Lock)			✓		✓	✓	✓
Vitesse vent. (Fan Speed)	Verr. (Lock)				✓	✓	✓	✓

## ■8. Réglage mot de passe (Password setting)

Vous pouvez définir un mot de passe administrateur pour les fonctions de « Programmation horaire (Schedule timer) » et de « Fonctionnement nocturne (Night operation) ».

Vous pouvez sélectionner « Marche (ON) » ou « Arrêt (OFF) » comme mot de passe administrateur et modifier le mot de passe administrateur.



**1** Sur l'écran « Réglages initiaux (Initial setting) », appuyez sur [  $\wedge$  ] et [  $\vee$  ] pour sélectionner « Réglage mot de passe (Password setting) », puis appuyez sur [  Valider/Corriger ]

**2** Appuyez sur [  $\wedge$  ] et [  $\vee$  ] pour sélectionner les fonctions pour lesquelles vous voulez définir un mot de passe, puis appuyez sur [  Valider/Corriger ]  
→ Si le mot de passe est réglé sur « Arrêt (OFF) », effectuez la procédure suivant l'étape 4.

**3** Saisissez le mot de passe actuel en appuyant sur [  $\wedge$  ] et [  $\vee$  ] pour sélectionner les numéros, et en appuyant sur [  $\leftarrow$  ] et [  $\rightarrow$  ] pour sélectionner les positions d'entrée, puis appuyez sur [  Valider/Corriger ]

**4** Appuyez sur [  $\wedge$  ] et [  $\vee$  ] pour sélectionner l'élément que vous voulez régler, puis appuyez sur [  Valider/Corriger ]

→ Pour sélectionner « Marche (ON) » ou « Arrêt (OFF) » comme mot de passe administrateur, sélectionnez « Réglage mot de passe (Password setting) » et effectuez l'étape 5.

→ Pour modifier le mot de passe administrateur, sélectionnez « Changer mot de passe (Password change) », et effectuez l'étape 6.

**5** Appuyez sur [  $\wedge$  ] et [  $\vee$  ] pour sélectionner « Marche (ON) » ou « Arrêt (OFF) » et appuyez sur [  Valider/Corriger ].  
→ Revenez à l'étape 4.

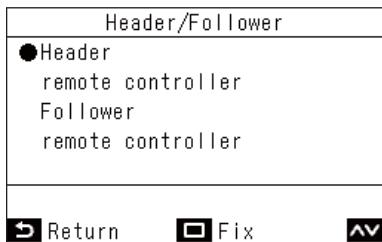
**6** Appuyez sur [  $\wedge$  ] ou [  $\vee$  ] et [  $\leftarrow$  ] ou [  $\rightarrow$  ] pour saisir le mot de passe modifié, puis appuyez sur [  Valider/Corriger ]  
→ Revenez à l'étape 4.

### REMARQUE

- Vous pouvez régler individuellement « Marche (ON) » ou « Arrêt (OFF) » comme mots de passe pour « Programmation horaire (Schedule timer) » et « Fonctionnement nocturne (Night operation) ». Vous pouvez aussi définir différents numéros comme mot de passe.
- Tous les mots de passe initiaux sont « Arrêt (OFF) » et réglés sur « 1111 ».

## ■9. Leader/Suiveur (Header/Follower) (Paramètres requis pour utiliser 2 télécommandes pour effectuer des opérations)

Lorsque vous utilisez 2 télécommandes, vous devez régler « Leader télécommande (Header remote controller) » et « Suiveur télécommande (Follower remote controller) ».

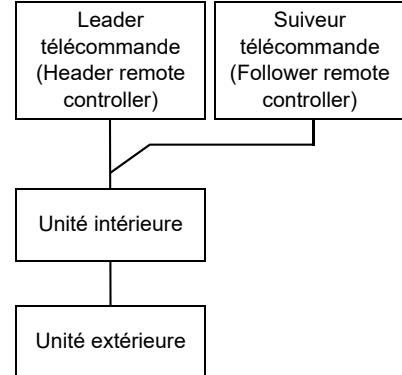


- 1 Sur l'écran « Réglages initiaux (Initial setting) », appuyez sur [  ] et [  ] pour sélectionner « Leader/Suiveur (Header/Follower) », puis appuyez sur [  Valider/Corriger]
- 2 Appuyez sur [  ] et [  ] pour sélectionner « Leader télécommande (Header remote controller) » ou « Suiveur télécommande (Follower remote controller) »
- 3 Appuyez sur [  Valider/Corriger]
 

→ Lorsque «  » s'affiche, revenez à l'écran « Réglages initiaux (Initial setting) ».

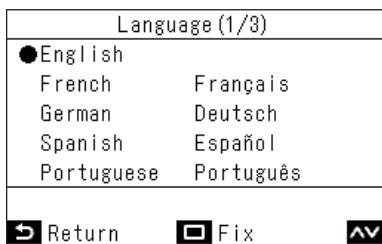
### REMARQUE

- Lorsque vous utilisez 2 télécommandes, assurez-vous d'utiliser la RBC-AWSU52-UL comme « Leader télécommande (Header remote controller) ».
- Si vous utilisez une paire de RBC-AWSU52-UL, 1 peut être utilisé comme « Suiveur télécommande (Follower remote controller) ».
- Les réglages suivants ne peuvent pas être effectués sur une « Suiveur télécommande (Follower remote controller) ».  
« Programmation horaire (Schedule timer) », « Timer marche (On timer) », « Timer arrêt (Off timer) », « Programmation arrêt unité (Off reminder timer) », « Fonctionnement nocturne (Night operation) », « Mode économie d'énergie (Energy saving operation) », « Retour réglage initial (Return back) », et « Fonctionnement économique (Saving operation) », « Consommation d'énergie (Power consumption) », « Reset données consommation (Reset Power Consumption data) »
- Lorsque 2 télécommandes sont utilisées, les opérations les plus récentes sont activées.
- Elles sont réglées sur « Leader télécommande (Header remote controller) » comme réglage par défaut.  
Si « Leader/Suiveur (Header/Follower) » n'est pas effectué correctement, le code de contrôle « E01 », « E03 » ou « E09 » s'affiche.



## ■10.Langue (Language) (Changement de la langue à l'écran)

Réglez la langue à afficher à l'écran.



- 1 Sur l'écran « Réglages initiaux (Initial setting) », appuyez sur [ ] et [ ] pour sélectionner « Langue (Language) », puis appuyez sur [ Valider/Corriger]
- 2 Appuyez sur [ ] et [ ] pour sélectionner la langue de votre choix
- 3 Appuyez sur [ Valider/Corriger]

## ■11.Appuyer pendant 4 sec. (Press & hold 4 sec.) (Paramètres qui nécessitent que le bouton soit maintenu enfoncé pendant au moins 4 secondes pour fonctionner)

Cette fonction empêche les opérations erronées. Vous pouvez sélectionner « Marche (ON) » ou « Arrêt (OFF) » pour les réglages.

« Marche (ON) »: Vous pouvez effectuer des opérations en maintenant la touche [ Marche/Arrêt (ON/OFF) ] enfoncée pendant au moins 4 secondes.

« Arrêt (OFF) »: Vous pouvez utiliser le bouton [ Marche/Arrêt (ON/OFF) ] comme d'habitude.



- 1 Sur l'écran « Réglages initiaux (Initial setting) », appuyez sur [ ] et [ ] pour sélectionner « Appuyer pendant 4 sec. (Press & hold 4 sec.) », puis appuyez sur [ Valider/Corriger]

- 2 Appuyez sur [ ] et [ ] pour sélectionner « Marche (ON) » ou « Arrêt (OFF) »
- 3 Appuyez sur [ Valider/Corriger]
 

→ Revenez à l'écran « Réglages initiaux (Initial setting) ».

### REMARQUE

Elles sont réglées sur « Arrêt (OFF) » comme réglage par défaut.

## ■12.Heure d'été (Summer time)

Réglez l'heure d'été (Heure d'été).



- 1 Sur l'écran « Réglages initiaux (Initial setting) », appuyez sur [  ] et [  ] pour sélectionner « Heure d'été (Summer time) », puis appuyez sur [  Valider/Corriger]
- 2 Appuyez sur [  ] et [  ] pour sélectionner « Changement heure (Shift time) »
- 3 Appuyez sur [  ] pour sélectionner « Marche (ON) »  
→ Si vous sélectionnez « Arrêt (OFF) », le réglage n'est pas effectué.
- 4 Appuyez sur [  ] et [  ] pour changer « Date début (Start date) » et « Date fin (End date) »
- 5 Appuyez sur [  ] et [  ] pour changer le mois, la date et l'heure
- 6 Appuyez sur [  Valider/Corriger]  
→ Revenez à l'écran « Réglages initiaux (Initial setting) ».

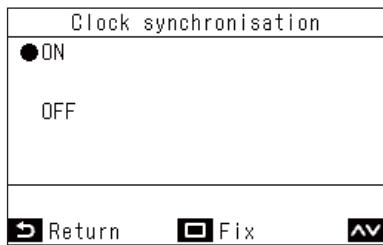
### REMARQUE

- Avec « Changement heure (Shift time) » réglé sur « Marche (ON) », lorsque l'heure réglée dans « Date début (Start date) » arrive à échéance, l'horloge interne de la télécommande avance d'une heure. Lorsque la « Date fin (End date) » est atteinte, l'horloge revient à son heure d'origine.
- Si l'heure d'été est « Marche (ON) », les opérations programmées suivantes sont alors exécutées après le passage aux heures définies.  
« Programmation horaire (Schedule timer) », « Fonctionnement nocturne (Night operation) », et « Mode écocomie d'énergie (Energy saving operation) »  
Les opérations planifiées réglées pour se produire lors du passage d'1 heure provoqué par « Date début (Start date) » ne sont pas exécutées.
- Les heures de fonctionnement des fonctions suivantes ne sont pas affectées par le changement d'heure suite au passage à l'heure d'été.  
« Timer arrêt (Off timer) », « Timer marche (On timer) », « Programmation arrêt unité (Off reminder timer) », « Retour réglage initial (Return back) », « Capteur de présence (Occupancy sensor) », et « Rotation backup (Rotation backup) »
- Lorsque « Synchronisation horloge (Clock synchronisation) » est réglé sur « Marche (ON) », alors « Heure d'été (Summer time) » ne peut pas être réglé.

## ■13.Synchronisation horloge (Clock synchronisation) (Définir s'il faut synchroniser les heures avec l'équipement de commande centrale)

(Uniquement les spécifications des équipements de commande centrale ciblés)

Vous pouvez choisir de synchroniser l'année, le mois, la date et l'heure avec l'équipement de commande centrale.



- 1 Sur l'écran « Réglages initiaux (Initial setting) », appuyez sur [ ] et [ ] pour sélectionner « Synchronisation horloge (Clock synchronisation) », puis appuyez sur [ Valider/Corriger]
- 2 Appuyez sur [ ] et [ ] pour sélectionner « Marche (ON) » ou « Arrêt (OFF) »
- 3 Appuyez sur [ Valider/Corriger]

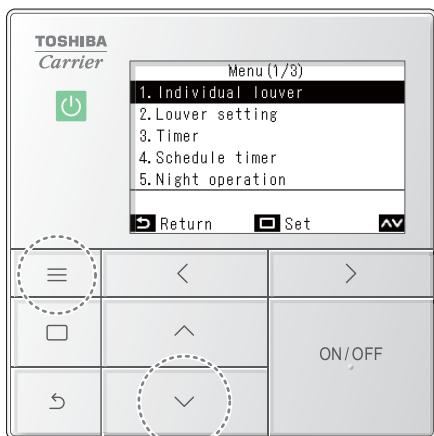
### REMARQUE

Elles sont réglées sur « Marche (ON) » (synchroniser les horloges) comme réglage d'usine par défaut.

## ■14.Bluetooth (Bluetooth)

Reportez-vous à la fonction Bluetooth® Manuel du propriétaire.

# 7 Menu réglages service (Field setting menu)



**1 Appuyez sur [ Menu (Menu) ] pour ouvrir « Menu (Menu) »**

**2 Maintenez [ Menu (Menu) ] et [ ] enfoncés en même temps pour ouvrir « Menu réglages service (Field setting menu) »**

→ Appuyez et maintenez enfoncé 4 secondes.

**3 Appuyez sur [ ] et [ ] pour sélectionner un élément**

**4 Appuyez sur [ Set Valider/Corriger]**

→ L'écran de réglage s'ouvre.

Élément	Description
1. Mode test (Test mode)	Teste les opérations après l'installation. (Page 25)
2. Enregistrer infos service (Register service info.)	Enregistre le contact pour les réparations, ainsi que les noms de modèle et les numéros de série des unités intérieures et des unités extérieures. (Page 27)
3. Historique des alarmes (Alarm history)	Affiche les 10 derniers codes de contrôle, ainsi que le moment et l'unité dans lesquels ils se sont produits, sous forme d'historique des codes de contrôle. (Page 31)
4. Adresse (Address)	Vérifiez les adresses et réglez-les manuellement. (Page 32)
5. Fonction monitoring (Monitor function)	Données de contrôle de la température du capteur, de la vitesse du rotation du compresseur et d'autre facteurs. (Page 36)
6. Réglage position volets (Setting louver position)	Désactive l'opération pour fixer la position permettant d'arrêter les volets lorsque le balancement s'arrête et montre l'affichage haut-bas des volets comme affichage droite-gauche sur l'écran principal. (Page 36)
7. Mode fonctionnement timer (Setting timer operation mode)	Les réglages peuvent être effectués pour sélectionner le mode de fonctionnement pendant « Programmation horaire (Schedule timer) ». (Page 37)
8. I.DN faciles (Easy I.DN setting)	Définit diverses fonctions liées aux climatiseurs. (Page 38)
9. Réglage DN (DN setting)	Réglages avancés en utilisant les codes DN. (Page 40)
10. Reset données consommation (Reset Power Consumption data)	Réinitialiser les données de consommation d'énergie enregistrées dans la télécommande.
11. Historique des notif. (Notice history)	Affiche les 10 derniers codes de notification, ainsi que le moment et l'unité dans lesquels ils se sont produits, sous forme d'historique des codes de notification. (Page 41)
12. Rotation backup (Rotation backup)	Définit les opérations de sauvegarde par rotation pour les modèles commerciaux légers utilisant des connexions de groupe. (Page 42)
13. Easy monitor (LC Easy monitor)	Vérifiez les données, telles que la température du capteur sur les modèles commerciaux légers. (Page 43)
14. Fonctionnement UI (Indoor unit operation)	Force le fonctionnement de la pompe de vidange, du ventilateur/des volets des unités intérieures pour vérifier le fonctionnement. (Page 45)

## ■1. Mode test (Test mode)

Teste les opérations après l'installation des climatiseurs.

### Avant l'opération de test

- Avant de mettre sous tension, procédez comme suit.
  - 1) Confirmez que la résistance entre le bornier d'alimentation et la terre est supérieure à 1 MΩ en vous servant d'un mégohmmètre 500 V.  
En cas de détection d'une résistance inférieure à 1 MΩ, ne faites pas fonctionner l'unité.
  - 2) Vérifiez que toutes les vannes de l'unité extérieure sont complètement ouvertes.
- Pour protéger le compresseur au moment de l'activation, mettez le système sous tension pendant 12 heures ou plus avant l'opération de test.
- Avant d'effectuer une opération de test, retirez la feuille de protection qui a été appliquée sur la télécommande comme réglage d'usine par défaut.

### Exécuter l'opération de test

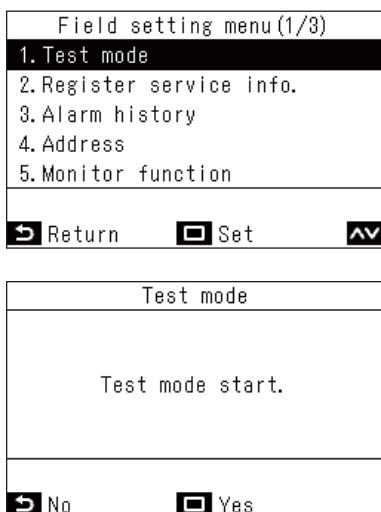
Utilisez la télécommande pour vérifier les opérations. Concernant les procédures de fonctionnement, reportez-vous au Manuel du propriétaire fourni. Vous pouvez effectuer des opérations forcées en utilisant la fonction de mode test de la méthode suivante, dans des conditions où le thermostat est éteint.

Cette fonction du mode de test s'arrête automatiquement après 60 minutes pour empêcher un fonctionnement forcé continu, et effectue un fonctionnement normal (fonctionnement en fonction de la température définie).

\* Thermostat désactivé : Lorsque la température de la pièce atteint la température réglée, le compresseur de l'unité extérieure s'arrête et le fonctionnement passe de « Froid (Cool) » ou « Chauffage (Heat) » à « Circulat. (Fan) ». L'unité intérieure fonctionne, mais l'unité extérieure s'allume/s'éteint à plusieurs reprises en fonction de la température ambiante.

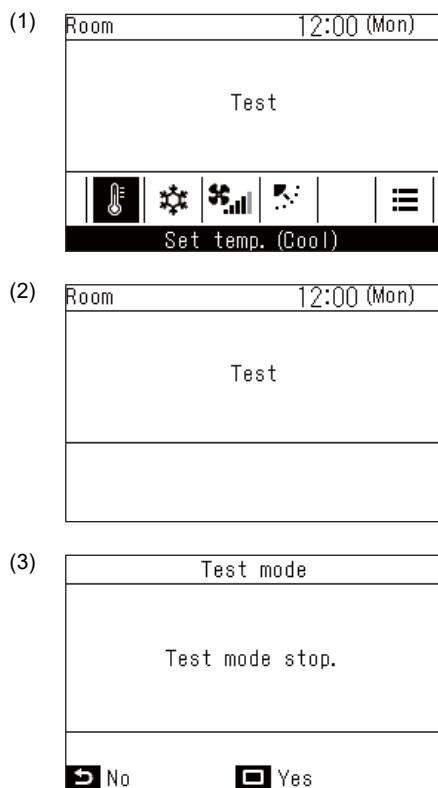
### **ATTENTION**

- Cette fonction de mode test effectue un fonctionnement forcé qui ignore la température réglée, alors soyez conscient de la température ambiante et assurez-vous de faire une opération d'arrêt/fin lorsque votre travail est terminé.
- Cette fonction de mode test impose une charge supérieure à la normale sur l'équipement, utilisez-la donc uniquement pour les inspections et pour vérifier les opérations.



- 1** Sur l'écran « Menu réglages service (Field setting menu) », appuyez sur [ ] et [ ] pour sélectionner « Mode test (Test mode) », puis appuyez sur [ Valider/Corriger]

→ Le mode test est réglé et revient à l'écran « Menu réglages service (Field setting menu) ». Appuyez 2 fois sur le bouton [ Retour (Return)] pour ouvrir l'écran (2).



## 2 Appuyez sur [ ON/OFF Marche/Arrêt (ON/OFF)]

- L'opération démarre et, en mode test, l'écran (1) s'ouvre. (À l'arrêt, il s'agit de l'écran (2))
- Le mode test est effectué alors que le mode de fonctionnement est réglé sur « Froid (Cool) » ou sur « Chauffage (Heat) ».
- La température ne peut pas être réglée en mode test.
- Les codes de vérification s'affichent normalement.

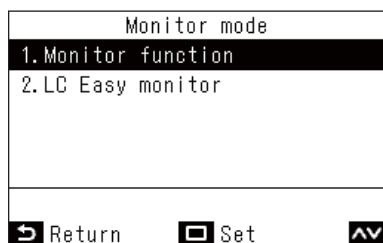
## 3 Une fois le mode test terminé, dans l'écran « Menu réglages service (Field setting menu) », appuyez sur [ $\wedge$ ] et sur [ $\vee$ ] pour sélectionner « Mode test (Test mode) », puis appuyez sur [ Valider/Corriger]

- L'écran (3) apparaît.
- Appuyez sur [  Valider/Corriger] pour mettre fin au mode test et effectuer un fonctionnement normal.

### REMARQUE

Le mode test se termine 60 minutes après le démarrage du mode test et l'écran principal réapparaît.

## Utilisez Fonction monitoring (Monitor function) sur l'écran Mode test (Test mode)



### 1 Sur l'écran « Mode test (Test mode) », appuyez sur [ Valider/Corriger]

### 2 Appuyez sur [ $\wedge$ ] et [ $\vee$ ] pour sélectionner « Fonction monitoring (Monitor function) » ou « Easy monitor (LC Easy monitor) » et appuyez sur [ Valider/Corriger].

### REMARQUE

- « Fonction monitoring (Monitor function) » peut afficher les valeurs pour 1 élément à la fois, tel que les températures du capteur. (Page 36)
- « Easy monitor (LC Easy monitor) » affiche des résumés de valeurs, telles que les températures du capteur des modèles commerciaux légers. (Page 43)
- (Ne peut pas être utilisé pour les modèles VRF.)
- Dans une connexion de groupe, après une sélection dans l'écran de sélection de l'unité, l'écran du Moniteur s'ouvre. Reportez-vous aux pages qui décrivent les différentes fonctions pour savoir comment utiliser les fonctions du moniteur.

## ■2. Enregistrer infos service (Register service info.)

Enregistre le contact pour l'entretien, ainsi que les noms de modèle et les numéros de série des unités intérieures et des unités extérieures.

- Lecture automatique à partir des unités intérieures et des unités extérieures, mais une saisie manuelle est requise pour certains produits.
- Entrez le numéro de téléphone du contact à afficher dans « Infos SAV (Service information) » dans « Informations (Information) » sur le « Menu (Menu) ».
- Entrez le nom du modèle et le numéro de série à afficher dans « Infos sur le modèle (Model information) » dans « Informations (Information) » sur le « Menu (Menu) ».

Register service info.

1. Service contact tel No.
2. Outdoor model name
3. Outdoor serial No.
4. Indoor model name
5. Indoor unit serial No.

Return Set

**1** Dans l'écran « Menu réglages service (Field setting menu) », appuyez sur [ ] et [ ] pour sélectionner « Enregistrer infos service (Register service info.) »

**2** Appuyez sur [ Valider/Corriger] → L'écran de réglage s'ouvre pour l'enregistrement des informations.

**3** Appuyez sur [ ] et [ ] pour sélectionner les éléments à saisir, puis appuyez sur [ Valider/Corriger]

Item	Description
1. N° tél. contact SAV (Service contact tel No.)	Saisissez le numéro de téléphone du contact.
2. Nom modèle extérieur (Outdoor model name)	Entrez / corrigez le nom de modèle de l'unité extérieure.
3. N° série unité ext. (Outdoor serial No.)	Entrez / corrigez le numéro de série de l'unité extérieure.
4. Nom modèle intérieur (Indoor model name)	Entrez / corrigez le nom de modèle de l'unité intérieure.
5. N° série unité int. (Indoor unit serial No.)	Entrez / corrigez le numéro de série de l'unité intérieure.

### Saisie d'un contact

Service contact tel No.

Input telephone number

— — — — — — — — — —

Return Set

**1** Sur l'écran « Enregistrer infos service (Register service info.) », appuyez sur [ ] et [ ] pour sélectionner « N° tél. contact SAV (Service contact tel No.) », puis appuyez sur [ Valider/Corriger]

**2** Réglage d'un contact

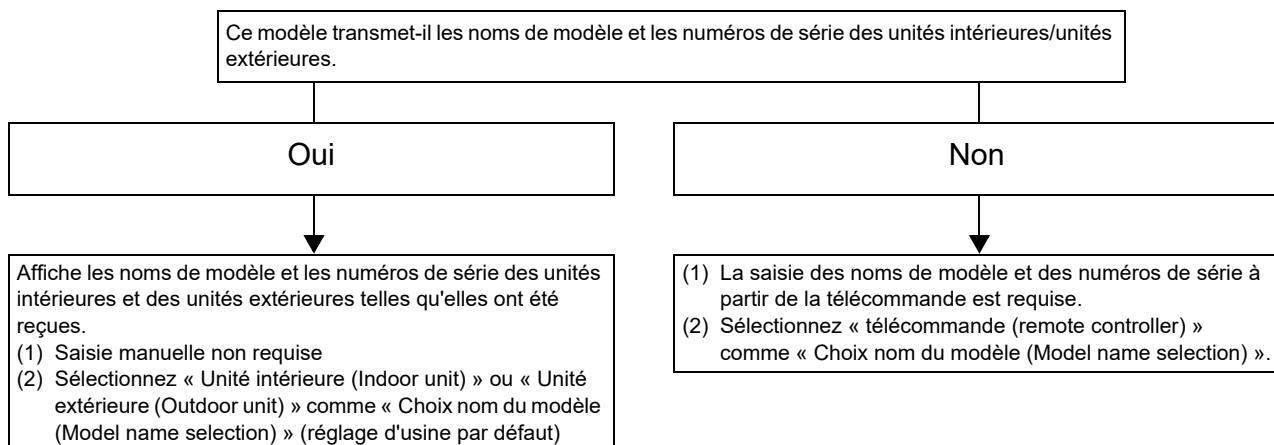
Appuyez sur [ ] et [ ] pour sélectionner un numéro, et sur [ ] et [ ] pour sélectionner le point d'entrée.

Après avoir saisi le numéro de téléphone, appuyez sur [ Valider/Corriger].

## Saisie des noms de modèle et des numéros de série

Produit cible	Méthode d'affichage du nom de modèle et du numéro de série
Unité intérieure commerciale légère	Le nom du modèle et le numéro de série s'affichent à partir des données de l'unité intérieure (la saisie manuelle n'est pas nécessaire).
Unité intérieure VRF	Le nom du modèle et le numéro de série s'affichent à partir des données de l'unité intérieure (la saisie manuelle n'est pas nécessaire). Entrez les informations manuellement pour une unité intérieure de type de grande capacité à rejet d'air et de types gainables.
Unité extérieure VRF	Le nom du modèle et le numéro de série s'affichent à partir des données de l'unité extérieure (la saisie manuelle n'est pas nécessaire).
Unité extérieure commerciale légère	La saisie des noms de modèle et des numéros de série à partir de la télécommande est requise.
Tableau de service	La saisie des noms de modèle et des numéros de série depuis la télécommande est requise (mais non requise si saisie manuellement dans la télécommande avant le remplacement).

### ▼ Flux de travail standard



## Saisie manuelle des noms de modèles et des numéros de série

Register service info.
1. Service contact tel No.
2. Outdoor model name
3. Outdoor serial No.
4. Indoor model name
5. Indoor unit serial No.
Return Set 

Affiche l'adresse du système d'unités intérieures sélectionné.

1-1	Outdoor model name
1. Manual model name input	
2. Model name selection	
Model name display	
Return Set 	

ABCDE z&/:- uvwxy
FGHIJ abcde z-+!?
KLMNO fghij 12345
PQRST klmno 67890
UVWXYZ pqrst .# 0
Del Fix
Return Set 

- 1** Sur l'écran « Enregistrer infos service (Register service info.) », appuyez sur [  ] et [  ] pour sélectionner « Nom modèle extérieur (Outdoor model name) », puis appuyez sur [  Valider/Corriger]

- Pour le numéro de série des unités extérieures, sélectionnez « N° série unité ext. (Outdoor serial No.) ».
- Pour le nom de modèle des unités intérieures, sélectionnez « Nom modèle intérieur (Indoor model name) ».
- Pour le numéro de série des unités intérieures, sélectionnez « N° série unité int. (Indoor unit serial No.) ».

- 2** Sur l'écran « Nom modèle extérieur (Outdoor model name) », appuyez sur [  ] et [  ] pour sélectionner « Saisie manuelle nom modèle (Manual model name input) », puis appuyez sur [  Valider/Corriger]

- Pour le numéro de série des unités extérieures, sélectionnez « Saisie manuelle n° de série (Manual serial No. input) ».
- Pour le nom de modèle des unités intérieures, sélectionnez « Saisie manuelle nom modèle (Manual model name input) ».
- Pour le numéro de série des unités intérieures, sélectionnez « Saisie manuelle n° de série (Manual serial No. input) ».

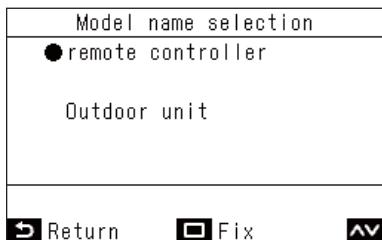
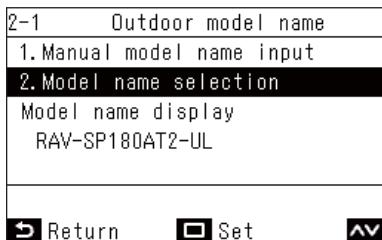
- 3** **Saisie des noms de modèle de l'unité extérieure**

- Pour la méthode de saisie, reportez-vous à <Nom de la pièce (Name of room) (Réglez le nom de l'endroit où la télécommande est installée)>. (Page 15)

- 4** En sélectionnant « télécommande (remote controller) » dans « Choix nom du modèle (Model name selection) », le nom de modèle et le numéro de série saisis manuellement s'affichent (Page 30)

## **Sélection du nom de modèle et de l'affichage du numéro de série**

Affiche les noms de modèle et les numéros de série des unités extérieures, des unités intérieures et des télécommandes.



**1 Sur l'écran « Nom modèle extérieur (Outdoor model name) », appuyez sur [  ] et [  ] pour sélectionner « Choix nom du modèle (Model name selection) », puis appuyez sur [  Valider/Corriger]**

- Pour le numéro de série des unités extérieures, sélectionnez « Sélection n° de série (Serial No. selection) ».
- Pour le nom de modèle des unités intérieures, sélectionnez « Choix nom du modèle (Model name selection) ».
- Pour le numéro de série des unités intérieures, sélectionnez « Sélection n° de série (Serial No. selection) ».

**2 Sur l'écran « Choix nom du modèle (Model name selection) », appuyez sur [  ] et [  ] pour sélectionner un élément**

- La sélection de « Unité extérieure (Outdoor unit) » ou de « Unité intérieure (Indoor unit) » affiche les noms de modèle (numéros de série) des unités extérieures (intérieures) telles qu'ils ont été reçus.
- Sélectionner « télécommande (remote controller) » permet d'afficher le nom du modèle saisi manuellement (numéro de série).

### **REMARQUE**

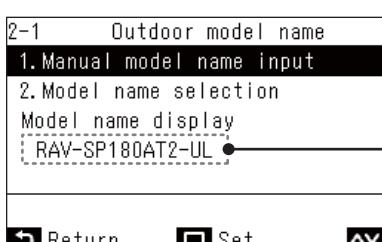
« Unité extérieure (Outdoor unit) » ou « Unité intérieure (Indoor unit) » est sélectionné comme réglage d'usine par défaut.

**3 Appuyez sur [  Valider/Corriger]**

- Revenez à l'écran « Nom modèle extérieur (Outdoor model name) ».

### **▼ Méthode de confirmation du nom de modèle et du numéro de série**

Vous pouvez confirmer le « Affichage nom modèle (Model name display) » ou le « Affichage numéro série. (Serial No. display) » dans « Nom modèle extérieur (Outdoor model name) » et d'autres écrans.

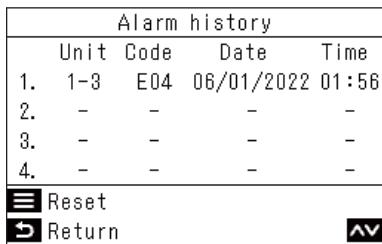


## ■3. Historique des alarmes (Alarm history)

Affiche les derniers 10 codes de vérification, et à quelle unité et quand ils se sont produits.



- 1** Sur l'écran « Menu réglages service (Field setting menu) », appuyez sur [ ] et [ ] pour sélectionner « Historique des alarmes (Alarm history) », puis appuyez sur [ Valider/Corriger]



### REMARQUE

- Les données de l'historique des codes de vérification affichent un historique de 10 occurrences. Si les occurrences dépassent 10, les données les plus anciennes sont supprimées.
- Si le même code de vérification se produit à plusieurs reprises, la date de la première occurrence s'affiche.

## Suppression de l'historique des codes de vérification



- 1** Appuyez sur [ Menu (Menu) ] lorsque l'écran « Historique des alarmes (Alarm history) » s'affiche  
→ « Réinit. toutes les alarmes. (Reset all alarm data.) » s'affiche.
- 2** Appuyez sur [ Valider/Corriger]

### CARACTÉRISTIQUES REQUISES

Si vous utilisez 2 télécommandes, supprimez l'historique de chaque télécommande.

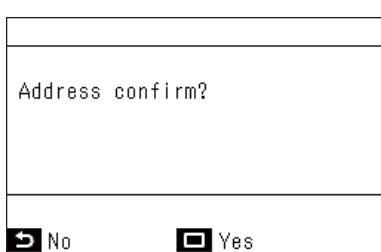
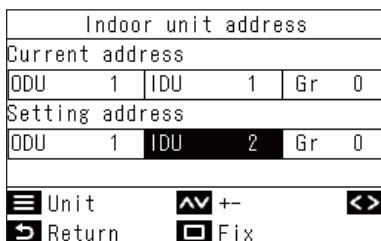
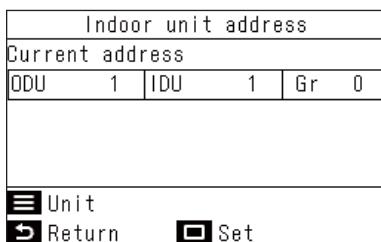
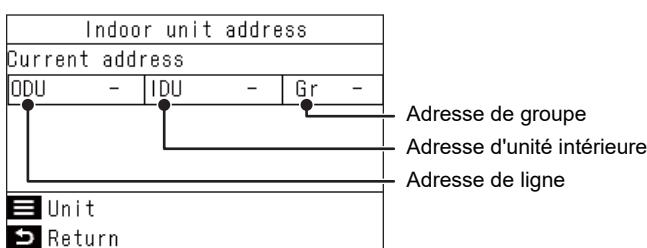
## ■4. Adresse (Address)

- Réglez manuellement l'adresse des unités intérieures. Lors de la mise sous tension, les adresses sont définies par le réglage d'adresse automatique, mais les adresses peuvent devoir être modifiées sur les systèmes à plusieurs unités.
- Affichez l'adresse de ligne, l'adresse intérieure et l'adresse de groupe des unités intérieures sur la télécommande, faites fonctionner le ventilateur et les volets des unités intérieures concernées pour vérifier la relation entre les adresses et les unités intérieures et, si nécessaire, modifiez manuellement les adresses.

### CARACTÉRISTIQUES REQUISÉES

Veillez à arrêter le fonctionnement des climatiseurs.

### Vérification et réglage des adresses



- 1 Sélectionnez « Adresse unité intérieure (Indoor unit address) » dans « Adresse (Address) » dans « Menu réglages service (Field setting menu) », puis appuyez sur [  Valider/Corriger]**

→ Les ventilateurs et les grilles de toutes les unités intérieures du groupe fonctionnent d'abord.

L'adresse est indiquée par « - ».

- 2 Appuyez sur [  Menu (Menu)]**

→ Chaque pression sur [  Menu (Menu)] affiche dans l'ordre : Groupe entier → Unité maître → Unité esclave 1 ...

→ Les ventilateurs et les volets des unités intérieures concernées fonctionnent.

- 3 Sélectionnez manuellement une unité à modifier et appuyez sur [  Valider/Corriger]**

→ L'écran pour les réglages apparaît.

- 4 Appuyez sur [ < ] et [ > ] pour déplacer la surbrillance noire, puis appuyez sur [  ] et [  ] pour régler l'adresse**

- 5 Après avoir réglé manuellement les adresses de toutes les unités intérieures, appuyez sur [  Valider/Corriger]**

→ Le message « Confirmer l'adresse? (Address confirm?) » apparaît à l'écran.

- 6 Appuyez sur [  Valider/Corriger]**

→ Les modifications sont corrigées.

→ «  » s'affiche pendant que les données changent.

**CARACTÉRISTIQUES REQUISÉS****Pour les connexions de groupe**

- Lors de la configuration d'une connexion de groupe composée d'unités intérieures de type à décharge d'air à 4 voies (y compris de type compact) et d'unités intérieures d'un autre type (incluant l'échangeur de chaleur air/air), définissez l'unité intérieure de type décharge d'air à 4 voies comme unité principale.
- Lors de la connexion d'une unité intérieure à grille automatique dans un groupe avec d'autres unités intérieures, définissez l'unité intérieure à grille automatique comme unité maître.

**Adresse centralisée (Central control address)**

Une adresse pour la commande centrale doit être définie si vous connectez des unités intérieures à un équipement de commande centrale. (Pour les modèles commerciaux légers, l'adaptateur TCC-LINK est requis.)

**CARACTÉRISTIQUES REQUISÉS**

Veillez à arrêter le fonctionnement des climatiseurs.

Central control address	
Current address	
Un	
 Return	 Set

- 1 Sélectionnez « Adresse centralisée (Central control address) » dans « Adresse (Address) » dans « Menu réglages service (Field setting menu) », puis appuyez sur [  Valider/Corriger]**  
 → L'adresse actuelle de l'unité intérieure s'affiche.

**REMARQUE**

Elles sont réglées sur « Un » comme réglage d'usine par défaut.

Central control address	
Current address	
Un	
Setting address	
1	
 Return	 Set
	

- 2 Appuyez sur [  Valider/Corriger], et appuyez sur [  ] et [  ] pour effectuer le réglage**

Address confirm?	
 No	 Yes

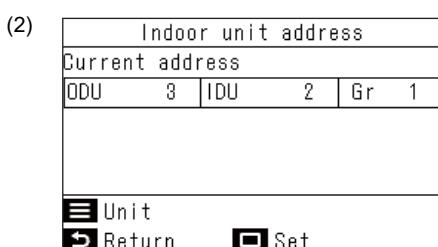
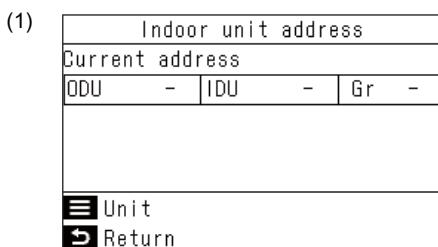
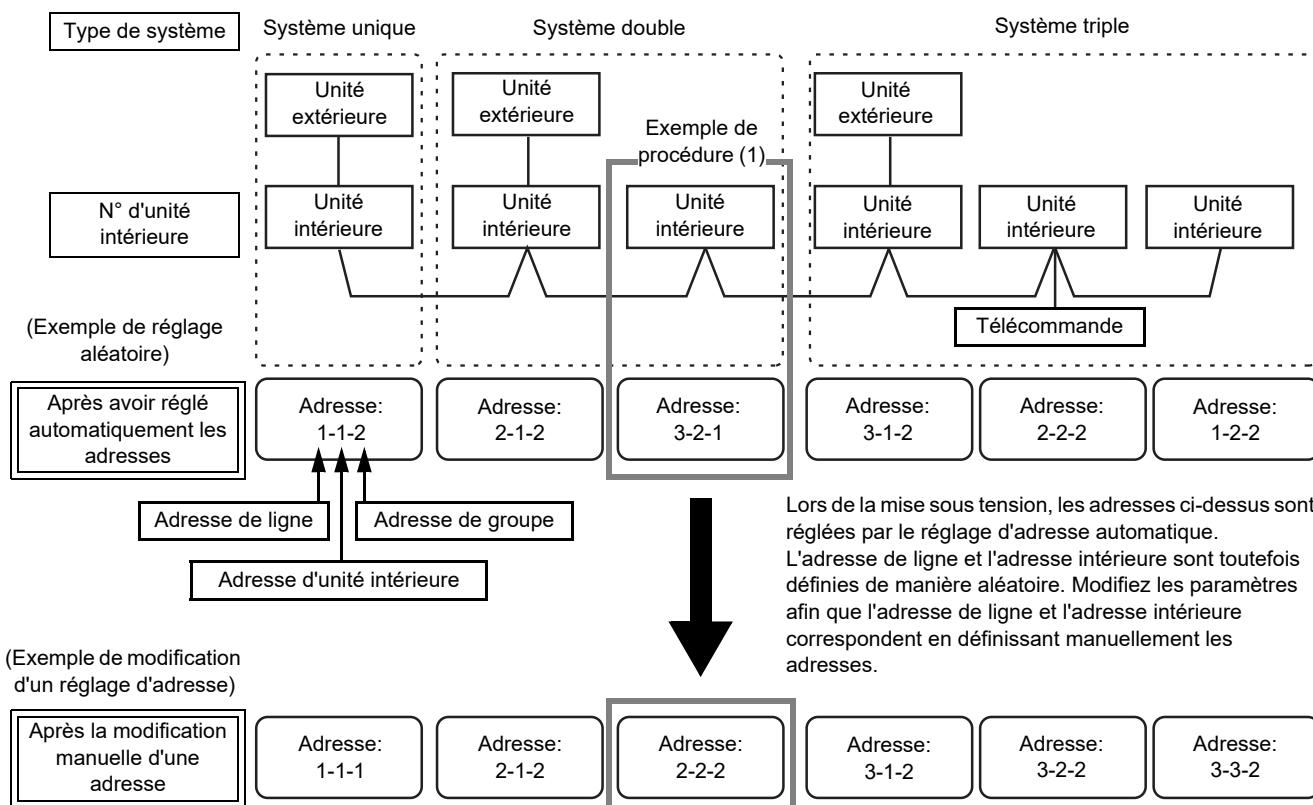
- 3 Appuyez sur [  Valider/Corriger]**  
 → Le message « Confirmer l'adresse? (Address confirm?) » apparaît à l'écran.

- 4 Appuyez sur [  Valider/Corriger]**  
 → Les modifications sont corrigées.  
 → «  » s'affiche pendant que les données changent.

▼ Exemple de méthode (1) Procédure pour le réglage manuel de l'adresse (connexion de groupe d'un système à plusieurs unités)

**CARACTÉRISTIQUES REQUISES**

Veillez à arrêter le fonctionnement des climatiseurs.



**1 Sélectionnez « Adresse unité intérieure (Indoor unit address) » dans « Adresse (Address) » dans « Menu réglages service (Field setting menu) », puis appuyez sur [  Valider/Corriger]**

→ L'écran (1) s'affiche, les ventilateurs et les volets de toutes les unités intérieures du groupe fonctionnent.

**2 Dans l'écran (1), appuyez sur [  Menu (Menu)]**

→ Chaque pression sur [  Menu (Menu)] affiche dans l'ordre : Groupe entier → Unité maître → Unité esclave 1 ...

→ L'écran (2) s'affiche, les ventilateurs et les volets des unités intérieures sélectionnées fonctionnent, les autres unités s'arrêtent.

**3 Dans l'écran (2), sélectionnez une unité intérieure dont l'adresse doit être modifiée, et appuyez sur [  Valider/Corriger]**

→ L'écran pour les réglages apparaît.

(3)

Indoor unit address			
Current address			
ODU	3	IDU	2
Gr 1			
Setting address			
ODU	2	IDU	2
Gr 2			
Unit		AV +	<>
Return		Fix	

(4)

Address confirm?			
No	Yes		

#### REMARQUE

Pour plus de détails sur le réglage des unités maîtres et des unités esclaves des climatiseurs, reportez-vous aux Manuel d'installation et manuel de réparation de l'unité intérieure et de l'unité extérieure.

#### ▼ Exemple de méthode (2) Lorsque vous connaissez le numéro de l'unité intérieure et que vous souhaitez connaître la position de cette unité intérieure

##### CARACTÉRISTIQUES REQUISÉES

Veillez à arrêter le fonctionnement des climatiseurs.

(1)

Indoor unit address			
Current address			
ODU	-	IDU	-
Gr -			
Unit		Return	

(2)

Indoor unit address			
Current address			
ODU	1	IDU	1
Gr 1			
Unit		Set	

- 4** Appuyez sur [ < ] et [ > ] pour déplacer la surbrillance noire, puis appuyez sur [ ^ ] et [ v ] pour régler l'adresse (écran (3))  
 → Avec la même méthode, réglez « 2 » pour l'adresse de groupe pour l'adresse intérieure « 2 ».  
 → Pour modifier les adresses des autres unités intérieures, appuyez sur [ Menu (Menu)] puis sélectionnez et réglez-les en suivant la même méthode.

- 5** Après avoir réglé chaque adresse, appuyez sur [ Valider/Corriger]  
 → Le message « Confirm l'adresse? (Address confirm?) » apparaît à l'écran.  
**6** Appuyez sur [ Valider/Corriger]  
 → Les modifications sont corrigées.  
 → « X » s'affiche pendant que les données changent.

- 1** Sélectionnez « Adresse unité intérieure (Indoor unit address) » dans « Adresse (Address) » dans « Menu réglages service (Field setting menu) », puis appuyez sur [ Valider/Corriger]  
 → L'écran (1) s'affiche, les ventilateurs et les volets de toutes les unités intérieures du groupe fonctionnent.  
 → L'unité intérieure qui fonctionne est connectée dans un groupe.

- 2** Dans l'écran (1), appuyez sur [ Menu (Menu)]  
 → Chaque pression sur [ Menu (Menu)] affiche dans l'ordre : Groupe entier → Unité maître → Unité esclave 1 ...

- 3** Vérifiez la position de l'unité intérieure  
 → L'écran (2) s'affiche, les ventilateurs et les volets des unités intérieures sélectionnées fonctionnent, les autres unités s'arrêtent.

- 4** Après vérification, appuyez sur [ Retour (Return)]  
 → Revenez à l'écran « Adresse (Address) ».

## ■5. Fonction monitoring (Monitor function)

Affiche les codes et les données indiquant l'état de fonctionnement et la température de chaque capteur sur les unités intérieures, les unités extérieures et les télécommandes.

Monitor function	
Code	Data
00	0024
 Return	

- 1 Dans l'écran « Menu réglages service (Field setting menu) », appuyez sur [] et sur [] pour sélectionner « Fonction monitoring (Monitor function) », puis appuyez sur [] Valider/Corriger]
  - Appuyez sur [] et sur [] pour changer le code, puis vérifiez les données.
  - Dans une connexion de groupe, après une sélection dans l'écran de sélection de l'unité, passez à l'écran « Fonction monitoring (Monitor function) ».
- 2 Appuyez sur [] Retour (Return)]
  - Revenez à l'écran « Menu réglages service (Field setting menu) ».

### REMARQUE

- Pour plus de détails sur les codes et les données, reportez-vous au Manuel d'installation et au manuel de réparation de l'unité intérieure et de l'unité extérieure.
- « Fonction monitoring (Monitor function) » affiche les valeurs de température en « °C » (Celsius), même si « °F » (Fahrenheit) est sélectionné dans « Unité température (Set temp. unit) ».

## ■6. Réglage position volets (Setting louver position)

Vous pouvez modifier les affichages de la direction et du fonctionnement du soufflage d'air lorsque le balancement des volets horizontaux s'arrête.

Setting louver position	
1. Fixed position indication	 / 
2. Operation mode	 / 
 Return	 Fix 

- 1 Sur l'écran « Menu réglages service (Field setting menu) », appuyez sur [] et [] pour sélectionner « Réglage position volets (Setting louver position) », puis appuyez sur [] Valider/Corriger]
  - Pour les modèles dont les positions du volet ne peuvent pas être réglées, « Fonction non disponible (No function) » s'affiche.
- 2 Sur l'écran « Réglage position volets (Setting louver position) », appuyez sur [] et [] pour sélectionner un élément
  - Vous pouvez régler les éléments mis en surbrillance en noir à l'écran.
  - Appuyez sur [] et [] pour passer au réglage souhaité.
- 3 Après avoir réglé chaque élément, appuyez sur [] Valider/Corriger]
  - Les modifications sont corrigées.

## Indication de la position fixe (Fixed position indication)

Modifiez le fonctionnement du volet lorsque le balancement est relâché en utilisant « Indication de la position fixe (Fixed position indication) ».

→ En sélectionnant « Marche (ON) », lorsque le balancement est relâché, le volet s'arrête comme indiqué par l'image qui s'affiche. (Réglage par défaut en usine)



→ En sélectionnant « Arrêt (OFF) », lorsque le balancement est relâché, la position du volet s'arrête comme indiquée par l'image qui s'affiche.



## Mode de fonctionnement (Operation mode)

Modifiez l'affichage de la direction de fonctionnement du volet en utilisant « Mode de fonctionnement (Operation mode) ».

→ En sélectionnant la soufflerie vers le haut/vers le bas, la direction de fonctionnement du volet est indiquée par l'image qui s'affiche. (Réglage par défaut en usine)



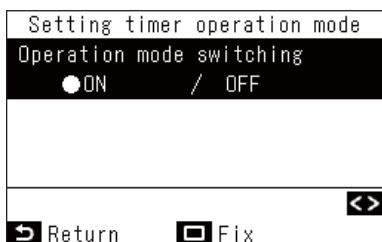
→ En sélectionnant la soufflerie vers la gauche/vers la droite, la direction de fonctionnement du volet est indiquée par l'image qui s'affiche.



Cela peut être utilisé sur les modèles dont les volets se déplacent à gauche/droite.

## ■ 7. Mode fonctionnement timer (Setting timer operation mode)

Définissez si le mode de fonctionnement peut être sélectionné ou non lorsque « Programmation horaire (Schedule timer) » est sélectionné.



- 1 Sur l'écran « Menu réglages service (Field setting menu) », appuyez sur [ ] et [ ] pour sélectionner « Mode fonctionnement timer (Setting timer operation mode) », puis appuyez sur [ Valider/Corriger] → Appuyez sur [ ] et [ ] pour passer au réglage souhaité.

### 2 Appuyez sur [ Valider/Corriger]

- Les modifications sont fixes et l'écran « Menu réglages service (Field setting menu) » réapparaît. Appuyez sur [ Retour (Return)] pour ne pas fixer les modifications et revenir à l'écran « Menu réglages service (Field setting menu) ».

#### REMARQUE

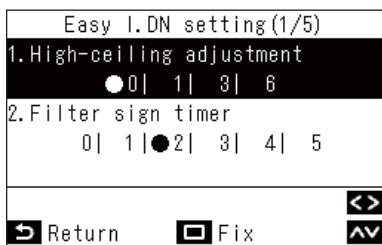
Elles sont réglées sur « Arrêt (OFF) » comme réglage par défaut.

## ■8. I.DN faciles (Easy I.DN setting)

Définit diverses fonctions liées aux climatiseurs.

### CARACTÉRISTIQUES REQUISES

Veillez à arrêter le fonctionnement des climatiseurs.



- 1** Sur l'écran « Menu réglages service (Field setting menu) », appuyez sur [ ] et [ ] pour sélectionner « I.DN faciles (Easy I.DN setting) », puis appuyez sur [ Valider/Corriger]

→ Les ventilateurs et les volets des unités intérieures fonctionnent.

Lorsque vous effectuez des connexions de groupe :  
→ Les ventilateurs et les volets des unités intérieures sélectionnées fonctionnent.

- 2** Appuyez sur [ ] et [ ] pour sélectionner un élément

→ Appuyez sur [ ] et [ ] pour passer au réglage souhaité, ou pour régler une valeur numérique.

- 3** Après avoir réglé chaque élément, appuyez sur [ Valider/Corriger]

→ Les modifications sont fixes et l'écran « Menu réglages service (Field setting menu) » réapparaît.  
→ « » s'affiche pendant que les données changent.

Lorsque vous effectuez des connexions de groupe :

→ Après avoir terminé « I.DN faciles (Easy I.DN setting) » pour chaque unité, appuyez sur [ Valider/Corriger] pour valider les modifications et revenir à l'écran de sélection de l'unité. Dans l'écran de sélection de l'unité, appuyez sur [ Retour (Return)] pour afficher brièvement « », puis revenez à l'écran « Menu réglages service (Field setting menu) ».

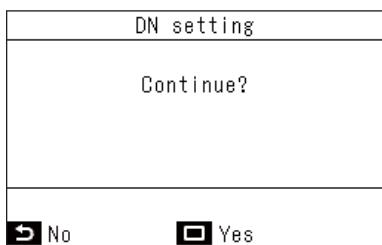
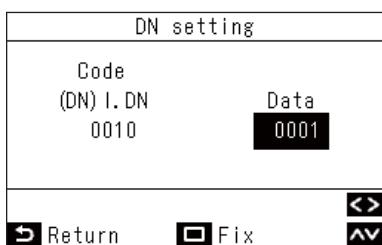
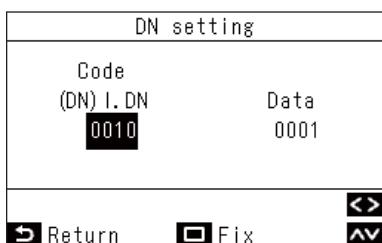
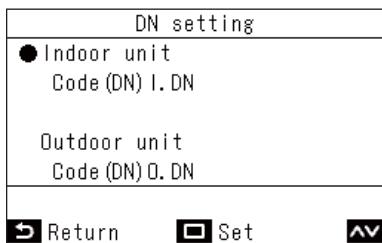
Item	Description
1. Ajustement plafond haut (High-ceiling adjustment)	Règle la vitesse du ventilateur, comme pour les installations à haut plafond et pour les opérations avec des filtres haute performance. Pour les données sélectionnables, reportez-vous au Manuel d'installation de l'unité intérieure.
2. Timer maintenance filtre (Filter sign timer)	Le moment auquel la coche du filtre «  ! » apparaît peut être modifié en fonction des conditions d'installation. Pour les données sélectionnables, reportez-vous au Manuel d'installation de l'unité intérieure.
3. Décalage température chauff. (Heating temp. shift)	La température à laquelle la chaleur est détectée peut être modifiée pour que le chauffage soit plus efficace.
4. Sélection sonde d'ambiance (TA sensor selection)	En sélectionnant « Unité (Body) », la commande peut être effectuée par la température du capteur de température ambiante de l'unité intérieure. En sélectionnant « Télécommande (RC) », la commande peut être effectuée par la température du capteur de température sur la télécommande.
5. Pression statique (External static pressure)	Règle la pression statique externe. Pour les données sélectionnables, reportez-vous au Manuel d'installation de l'unité intérieure.
6. Redémarrage auto. (Automatic restart)	Réglez « Marche (ON) » pour redémarrer automatiquement lorsqu'une panne de courant se produit.
7. Unité température (Set temp. unit)	Sélectionnez « °C » (Celsius) ou « °F » (Fahrenheit) comme unités de température affichées sur la télécommande.
8. Précision température (Set temp. range)	Les unités de « 1 °C » peuvent être sélectionnées comme affichage pour la température réglée. * L'affichage « °F » (Fahrenheit) ne prend pas en charge les unités de « 0,5 °C ».
9. Ventilation individuelle (Individual ventilation)	Réglez « Marche (ON) » pour effectuer une ventilation individuelle.
10. Capteur de présence (Occupancy sensor)	Réglez sur « Marche (ON) » lorsque l'unité intérieure est équipée d'un capteur d'occupation.
11. Volet vertical (Vertical louver range)	Permet de définir la plage de mouvement d'oscillation du volet vertical.
12. Réglage mode auto (Auto mode setting)	Réglez les fonctions optionnelles lorsque le mode de fonctionnement est « Auto (Auto) ». 0 : N° de fonction, 1 : Interdit, 2 : Point de réglage double

## ■9. Réglage DN (DN setting)

Des données détaillées de divers modèles de climatiseur peuvent être réglées.

### CARACTÉRISTIQUES REQUISES

Veillez à arrêter le fonctionnement des climatiseurs.



**1** Sur l'écran « Menu réglages service (Field setting menu) », appuyez sur [ ] et [ ] pour sélectionner « Réglage DN (DN setting) », puis appuyez sur [ Valider/Corriger]

**2** Appuyez sur [ ] et [ ] pour sélectionner « Unité intérieure (Indoor unit) » ou « Unité extérieure (Outdoor unit) » et appuyez sur [ Valider/Corriger]

→ Si « Unité intérieure (Indoor unit) » a été sélectionné, les ventilateurs et les volets des unités intérieures fonctionnent.

Lorsque vous effectuez des connexions de groupe :  
→ Les ventilateurs et les volets des unités intérieures sélectionnées fonctionnent.

**3** Appuyez sur [ ] pour mettre le code (DN) en surbrillance, puis appuyez sur [ ] et [ ] pour régler le code

**4** Appuyez sur [ ] pour mettre les données en surbrillance, puis appuyez sur [ ] et [ ] pour régler les données

**5** Après avoir terminé le réglage des données du code (DN), appuyez sur [ Valider/Corriger]

→ « Continuer ? (Continue?) » s'affiche.

**6** Pour régler les données d'autres codes (DN), appuyez sur [ Valider/Corriger]  
Pour ne pas effectuer d'autres réglages, appuyez sur [ Retour (Return)]

→ Les modifications sont fixes et l'écran « Menu réglages service (Field setting menu) » réapparaît.  
→ « » s'affiche pendant que les données changent.

Lorsque vous effectuez des connexions de groupe :

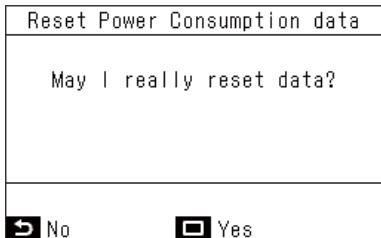
→ Appuyez sur [ Retour (Return)] pour ouvrir l'écran de sélection de l'unité. Dans l'écran de sélection de l'unité, appuyez sur [ Retour (Return)] pour afficher brièvement « », puis revenez à l'écran « Menu réglages service (Field setting menu) ».

### REMARQUE

Pour plus de détails sur les codes et les données à régler, reportez-vous au Manuel d'installation et au manuel de réparation de l'unité intérieure et de l'unité extérieure.

## ■10.Reset données consommation (Reset Power Consumption data)

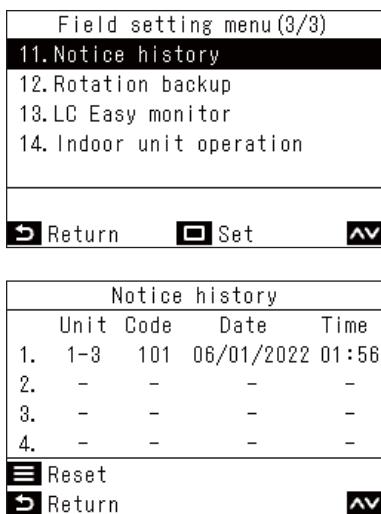
Les données de consommation d'énergie enregistrées dans la télécommande peuvent être réinitialisées.



- 1 Appuyez sur [ ] et [ ] pour sélectionner « Reset données consommation (Reset Power Consumption data) » sur l'écran « Menu réglages service (Field setting menu) », puis appuyez sur [ ]
- 2 Pour réinitialiser les données de consommation d'énergie, appuyez sur [ ]  
→ Les données sont réinitialisées et l'affichage revient à l'écran « Menu réglages service (Field setting menu) ».

## ■11.Historique des notif. (Notice history)

Affiche les 10 derniers codes de notification, et à quelle unité et quand ils se sont produits.

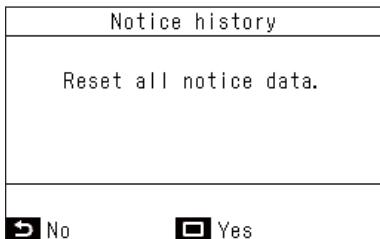


- 1 Sur l'écran « Menu réglages service (Field setting menu) », appuyez sur [ ] et [ ] pour sélectionner « Historique des notif. (Notice history) », puis appuyez sur [ ]

### REMARQUE

Les données de l'historique de notification affichent un historique de 10 occurrences. Si les occurrences dépassent 10, les données les plus anciennes sont supprimées.

## Suppression de l'historique de notification



- 1 Appuyez sur [  Menu (Menu) ] lorsque l'écran « Historique des notif. (Notice history) » s'affiche  
→ « Réinitialiser historique des notifications. (Reset all notice data.) » s'affiche.
- 2 Appuyez sur [  Valider/Corriger]

### **CARACTÉRISTIQUES REQUISÉES**

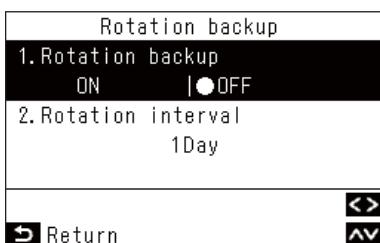
Si vous utilisez 2 télécommandes, supprimez l'historique de chaque télécommande.

## ■12.Rotation backup (Rotation backup)

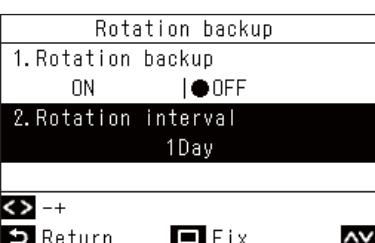
Définit les opérations de sauvegarde par rotation pour les modèles commerciaux légers utilisant des connexions de groupe. Cette fonction égalise les durées de fonctionnement de chaque système lors du fonctionnement simultané de deux systèmes de climatiseurs. De plus, la climatisation peut être poursuivie même en cas de dysfonctionnement d'un système en démarrant le système en veille.

### **CARACTÉRISTIQUES REQUISÉES**

Veillez à arrêter le fonctionnement des climatiseurs.



- 1 Sur l'écran « Menu réglages service (Field setting menu) », appuyez sur [  ] et [  ] pour sélectionner « Rotation backup (Rotation backup) », puis appuyez sur [  Valider/Corriger]
- 2 Appuyez sur [  ] et [  ] pour sélectionner un élément
- 3 Sélectionnez « Rotation backup (Rotation backup) », et appuyez sur [  ] et [  ] pour sélectionner le réglage souhaité  
→ Réglez l'intervalle auquel le système qui fonctionne est commuté.
- 4 Sélectionnez « Intervalle rotation (Rotation interval) », et appuyez sur [  ] et [  ] pour sélectionner le réglage souhaité  
→ Réglez l'intervalle auquel le système qui fonctionne est commuté.
- 5 Appuyez sur [  Valider/Corriger]  
→ Les données sont réinitialisées et l'affichage revient à l'écran « Menu réglages service (Field setting menu) ».



### **REMARQUE**

- L'intervalle peut être réglé par incrément de 1 jour. (Max. 28 jours)
- Cette fonction ne peut être utilisée que si toutes les conditions suivantes sont satisfaites. Si elle ne peut pas être utilisée, « Fonction non disponible (No function) » s'affiche.
  - 1) Système d'unités intérieures commerciales légères prenant en charge cette fonction
  - 2) Connexion de groupe de 2 systèmes à l'aide de connexions simples
- Pour plus de détails sur cette fonction, reportez-vous au manuel de réparation de l'unité intérieure.

## ■13.Easy monitor (LC Easy monitor)

Les différentes températures des capteurs de l'unité intérieure et de l'unité extérieure des modèles commerciaux légers et les conditions de fonctionnement peuvent être vérifiées ensemble.

LC Easy monitor (1/5)	
Remote sensor	75°F
TA	73°F
TCJ	55°F
TC	53°F
TF	59°F
 Return	

**1** Sur l'écran « Menu réglages service (Field setting menu) », appuyez sur [  ] et [  ] pour sélectionner « Easy monitor (LC Easy monitor) », puis appuyez sur [  Valider/Corriger]

→ Appuyez sur [  ] et [  ] pour changer l'affichage de l'écran.

→ Dans une connexion de groupe, après une sélection dans l'écran de sélection de l'unité, passez à l'écran « Easy monitor (LC Easy monitor) ».

**2** Après vérification, appuyez sur [  Retour (Return)]

→ Revenez à l'écran « Menu réglages service (Field setting menu) ».

Les éléments suivants peuvent être vérifiés.

Relation unité intérieure/télécommande	Unité
Sonde télécommande (Remote sensor)	°F
Température de l'air de retour (TA)	°F
Température intérieure d'échange de chaleur (TCJ)	°F
Température intérieure d'échange de chaleur (TC)	°F
Température d'évacuation (TF)	°F
Vitesse ventilateur UI (Fan(IDU) speed)	rpm
Ventil. UI en marche (Fan(IDU) operating)	h
Utilisation filtre (Filter usage)	h

Relation d'unités extérieures	Unité
Température extérieure d'échange de chaleur (TE)	°F
Température extérieure (TO)	°F
Température de décharge du compresseur (TD)	°F
Température d'aspiration du compresseur (TS)	°F
Température de l'échangeur de chaleur de l'unité extérieure (TL)	°F
Intensité (UE) (Current(ODU))	A
Vitesse compresseur (Comp. speed)	rps
Fonctionnement compr. (Comp. operation)	h
Vit. ventilateur 1 UE (Fan1(ODU) speed)	rpm
Vit. ventilateur 2 UE (Fan2(ODU) speed)	rpm
Contrôle charge réfrigérant (Refrigerant amount check)	*1
Haute pression (Pd)	MPa
Basse pression (Ps)	MPa

\*1: « Contrôle charge réfrigérant (Refrigerant amount check) » montre l'un des éléments suivants.

Pour plus de détails sur les différents contenus, reportez-vous au Manuel d'installation et au manuel de réparation de l'unité extérieure.

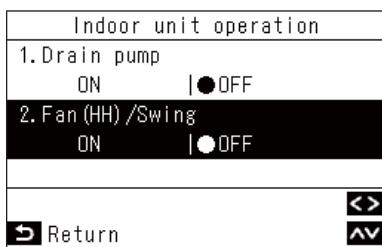
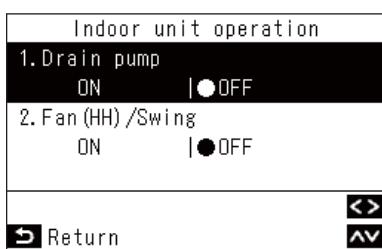
- « Pas de fuite de réfrigérant détectée (No refrigerant leak detected) »
- « Fuite possible de réfrigérant (Possible refrigerant leak) »
- « Initialisation (voir manuel) (Initializing/Undeterminable (see manual)) »
- « Pour l'instant OK. Toujours en cours. (Preliminarily OK. Still processing.) »
- « Impossible à déterminer (voir manuel) (Undeterminable (see manual)) »
- « En cours (On process) »

#### REMARQUE

- Ne peut être utilisé qu'avec des modèles commerciaux légers. « Fonction non disponible (No function) » s'affiche.
- Même avec des modèles commerciaux légers, certains éléments peuvent ne pas afficher leurs données. Si cela se produit, les données de cet élément s'affichent sous la forme « -- ». Pour plus de détails sur les éléments et le contenu qu'ils affichent, reportez-vous au Manuel d'installation et au manuel de réparation de l'unité intérieure et de l'unité extérieure.
- « Easy monitor (LC Easy monitor) » affiche les valeurs de température selon l'unité sélectionnée dans « Unité température (Set temp. unit) » (« °C » ou « °F »).

## ■14.Fonctionnement UI (Indoor unit operation)

Force le fonctionnement de la pompe de vidange, du ventilateur/des volets intégrés aux unités intérieures pour vérifier le fonctionnement.



**1** Sur l'écran « Menu réglages service (Field setting menu) », appuyez sur [ ] et [ ] pour sélectionner « Fonctionnement UI (Indoor unit operation) », puis appuyez sur [ Valider/Corriger]

→ Dans une connexion de groupe, après une sélection dans l'écran de sélection de l'unité, passez à l'écran « Fonctionnement UI (Indoor unit operation) ».

**2** Appuyez sur [ ] et [ ] pour sélectionner un élément

**3** Sélectionnez « Pompe de relevage (Drain pump) », et appuyez sur [ ] et [ ] pour sélectionner le réglage souhaité

→ Régler « Pompe de relevage (Drain pump) » sur « Marche (ON) » démarre le fonctionnement de la pompe de vidange intégrée à l'unité intérieure.

**4** Sélectionnez « Ventailtion(GV)/Oscillation (Fan(HH)/Swing) », et appuyez sur [ ] et [ ] pour sélectionner le réglage souhaité

→ Le réglage de « Ventailtion(GV)/Oscillation (Fan(HH)/Swing) » sur « Marche (ON) » démarre le fonctionnement à grande vitesse du ventilateur intérieur et le balancement des volets.

**5** Après avoir vérifié les opérations, appuyez sur [ Retour (Return) ]

→ La pompe de vidange, le ventilateur intérieur et les volets cessent de fonctionner, et après que « » s'affiche brièvement, l'écran « Menu réglages service (Field setting menu) » réapparaît.

### REMARQUE

S'il n'y a aucune opération de bouton sur l'écran « Fonctionnement UI (Indoor unit operation) » pendant 30 minutes, le fonctionnement de la pompe de vidange, du ventilateur intérieur et des volets s'arrête, et après que « » s'affiche brièvement, l'écran « Menu réglages service (Field setting menu) » réapparaît.

# **Carrier Japan Corporation**

336 TADEHARA, FUJI-SHI, SHIZUOKA-KEN 416-8521 JAPAN

DEC1329102-1